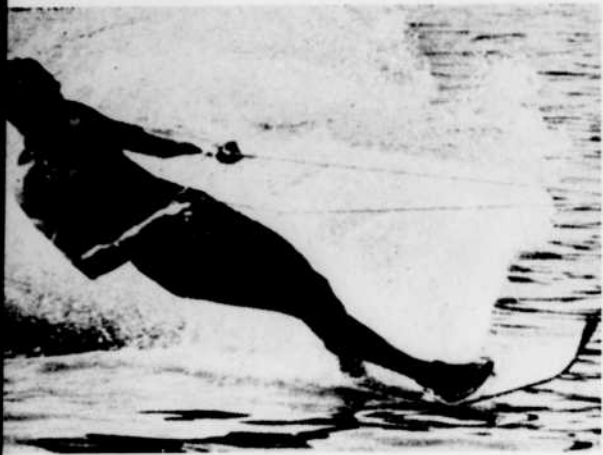


LA SEMAINE À RADIO-CANADA • DU 25 AU 31 MAI 1963 • VOL. XIII, No 35 (10c)

À LA TÉLÉVISION, LE 30 MAI À 9 HEURES, UN DOCUMENTAIRE SUR LA TRIBU ESQUIMAUDE DES ANNANAKS / VOIR ARTICLE EN PAGE 7





"Sports d'été"



"La Parure" un des "Contes de Maupassant".



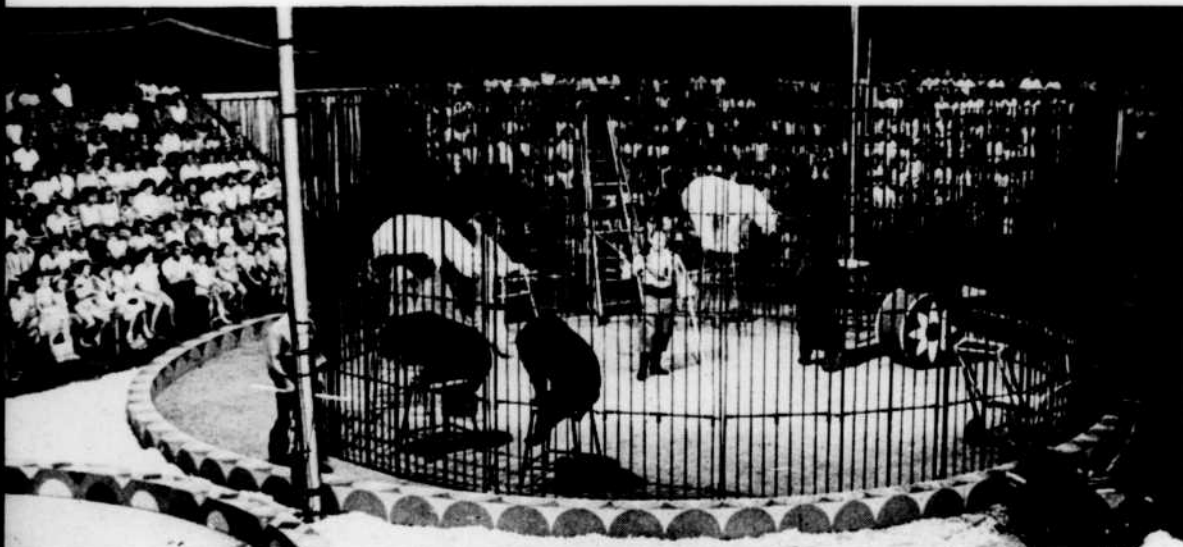
Aglé



Oscar Peterson



"L'Année dernière à Marienbad" à "Ciné-club".



La "Caravane" de Radio-Canada reprendra la route, cet été.

UN HORAIRE D'ÉTÉ QUI SAURA PLAIRE À TOUS

LA TÉLÉVISION NE PREND PAS DE VACANCES

■ La Semaine à Radio-Canada a déjà donné à ses lecteurs un avant-goût de l'horaire d'été à la télévision par des articles sur *Cinéma international*, *Copain, copain* et *le Feu sacré*. Mais on se doute bien que ces trois séries s'inscrivent à un horaire chargé comprenant un nombre assez impressionnant d'émissions nouvelles et le retour de séries toujours populaires telles que *Billet de faveur*, *Ciné-club*, *Sports d'été* et les émissions sous la tente ou *Caravane*.

Limité par l'espace, nous ne pouvons que jeter un coup d'oeil rapide sur quelques-unes des séries qui figureront au réseau français de télévision de Radio-Canada cet été, tous les jours de la semaine, du dimanche après-midi au samedi soir.

Le dimanche à 5 h. 30, à compter du 9 juin, la R.T.B. nous présentera *A vous, Bruxelles!*, une série d'émissions tirées des meilleures réalisations belges telles que *la Belgique en histoire*, *Neuf millions* (de Belges), *Hors-texte*, *Curiosités et anecdotes* et *A une voix*. À six heures, on quittera l'Europe pour l'Amérique du Sud en compagnie de la grande artiste péruvienne Louise Darios qui a filmé elle-même et commenté les 13 émissions de la série *Découvrons les Amériques*. Avec Louise Darios, on voyagera à travers l'Équateur, le Chili, le Pérou et plusieurs autres pays de l'Amérique latine. À 7 h. 30, à compter du 30 juin, on passera une demi-heure en France avec de grandes *Vedettes en pantoufles* telles que Félix Marten, Gloria Lasso, Gilbert Bécaud, Jacques Brel, Philippe Clay, Annie Cordy, Mathé Altéry et notre Aglaé. À 8 heures, les athlètes de tous les pays du monde invitent les téléspectateurs dans *les Couloirs de l'exploit*. Cette série illustrera les hauts faits des champions du ski, de la course en moto, des poids et haltères, du tennis, de la boxe, de la natation, enfin de tous les sports connus. À 9 heures, les téléspectateurs qui veulent risquer un oeil sur la vie intime des artistes canadiens pourront voir *A vous l'antenne* qui leur présentera, pour débiter, Marthe Thiéry, sa carrière, ses grands rôles et même ses artistes préférés. Les dimanches d'été au réseau français se termineront par la présentation des films de la fameuse série *Documents*, à 11 heures. À l'affiche, notamment : *le Monde et la télévision*, *l'Amérique insolite*, *Description d'un combat* et *les Deux Visages du Japon*.

Le lundi à 5 heures, à compter du 3 juin, les jeunes téléspectateurs pourront faire la connaissance de *M. Pipo*, un bien sympathique bonhomme qui présentera des dessins animés et de brefs documentaires sur les enfants dans le monde. À 5 h. 30, à compter du 3 juin, la comédienne Lise LaSalle animera, cinq jours par semaine, une série intitulée *la P'tite Semaine*. Elle invitera les enfants à regarder des films mettant en vedette le célèbre Tintin de Hergé; *Sautapic* avec Hubert Fiel-

den ainsi que des enfants, oui, des enfants qui diront à leurs petits amis des contes écrits exprès pour eux. Au mois d'août, Pierre Thériault prendra la relève de Lise LaSalle à *la P'tite Semaine*. À 6 heures, les jeunes s'embarqueront avec enthousiasme sur le bateau de *l'Aventurier des mers* qui les mènera sur tous les continents pour y vivre les intrigues les plus captivantes. À 9 heures, à compter du 15 juillet, les adultes qui aiment encore les oeuvres d'imagination pourront se faire raconter par des troupes de comédiens français les *Contes de Maupassant*. Cette réalisation de la R.T.F. permettra aux lecteurs de Guy de Maupassant de voir certains de ses plus beaux contes tels que *la Parure*, *Théodule Sabot*, *les Deux Amis*, *les Bijoux*, *la Farce normande*, *le Petit Professeur* et autres.

Le mardi soir à 8 heures, à compter du 9 juillet, les artistes canadiens convient les téléspectateurs à jouer avec eux à *Jeu-vedette*. Ce sera un amusant jeu-questionnaire dont les « victimes » seront les artistes invités. En effet, s'ils ne peuvent répondre correctement aux questions que leur posera l'animateur, ils seront condamnés à un « supplice » approprié à leur art; par exemple, un violoniste devra aller gratter au coin d'une rue très achalandée, une comédienne très populaire devra se déguiser pour ne pas être reconnue de ses admirateurs, et ainsi de suite. À 8 h. 30, on restera en compagnie des artistes puisqu'on sera les invités des *Grands de la chanson* tels que Jacqueline François, les Compagnons, Aglaé et Pierre Roche, les Ménestrels, Guylaine Guy, Catherine Sauvage, Simone Langlois, etc.

Le mercredi à 5 heures, *Premier prix* invitera les jeunes, à compter du 4 juin, à suivre les aventures d'une jolie petite fille et de son cheval de course semblable à celui de *National Velvet*. À 6 heures, à compter du 3 juillet, le comique Jean Richard, devenu pour la circonstance maire d'un petit village de France, divertira les téléspectateurs canadiens avec les aventures de *Médard et Barnabé*. À 8 h. 30, à compter du 17 juillet, directement de la Vieille Capitale on pourra voir *l'Air de Québec*, une agréable émission de variétés dont la musique sera confiée à des quatuors et à des chanteurs ou instrumentistes invités.

Le jeudi à 6 heures, les gourmets, les cordons-bleus et les téléspectateurs en général sont invités à suivre les émissions de la série *De broche en bouche*, qui sera consacrée à la haute gastronomie. À 8 heures, le chef d'orchestre Jean Deslauriers offrira aux téléspectateurs *Sérénade estivale* dans une formule nouvelle cette saison. La série n'aura pas d'artiste régulier. La vedette invitée sera différente chaque semaine et l'équipe de *Sérénade estivale* inscrira à ses programmes soit de l'opérette, soit de la musique de film,

soit la musique d'un compositeur donné comme Gershwin, par exemple. À 9 heures, *Caravane* présentera son jeu-questionnaire sous la tente, intitulé *Au voleur!* À 9 h. 30, la charmante artiste française Jacqueline Joubert jouera chaque semaine le premier rôle d'une série nommée *Monsieur Pia Pia et moi* et racontant chaque semaine une histoire différente et complète en soi. À 10 h. 30 enfin, les amateurs de beau cinéma retrouveront leur émission préférée, *Ciné-club*, qui leur offrira, à compter du 13 juin, les plus grandes réalisations du cinéma contemporain telles que *Une vie*, *les Enfants terribles*, *l'Année dernière à Marienbad*, *le Diable au corps*, *la Ballade du soldat*, etc.

Le vendredi à 5 heures, à compter du 5 juillet, les comédiens Marc Favreau, Jean-Louis Millette, Luc Durand, Marcel Sabourin et Marthe Mercure écriront et joueront à l'intention des jeunes téléspectateurs les textes d'une série qu'ils ont intitulée *les Croquignoles*. À 6 heures, *l'Aventurier des mers* reviendra à l'horaire comme le lundi.

Le samedi marquera le retour de la série *À la pointe de l'exploration*, à compter du 1er juin, à 5 h. 30. À 8 heures du soir, à compter du 22 juin, les fervents de musique populaire de clavier auront le plaisir d'applaudir le brillant pianiste noir Oscar Peterson et son trio dans un bref récital d'un quart d'heure. Le quart d'heure suivant, soit de 8 h. 15 à 8 h. 30, à compter du 22 juin, sera consacré au grand cinéaste français François Reichenbach, auteur de *l'Amérique insolite* et d'*Un coeur gros comme ça*, cinéaste de vérité dont Claude Mauriac disait : « Il a un art qui n'est qu'à lui de voir et de faire voir, d'entendre et de faire entendre. Ses acteurs? Il les aime. Il nous les fait aimer. »

Quittant Reichenbach, on pourra prendre rendez-vous immédiatement après, soit à 8 h. 30, avec tous les autres cinéastes du monde qui offrent leurs plus belles oeuvres à *Billet de faveur* depuis le 4 mai. *Billet de faveur* présente cette année des films américains, français, anglais, allemands et italiens choisis dans tous les genres, de la comédie légère au drame passionnel. On verra notamment : *Le Saint mène la danse*, *Je ne voulais pas être un nazi*, *la Gamberge*, *les Espions*, *Aveux spontanés*, *la Veuve joyeuse de l'Ouest*, etc.

Toutes ces séries télévisées, nouvelles ou en reprise, offrent un choix des plus variés aux téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada qui pourront se divertir au cours de la belle saison sans être privés de leur part quotidienne d'information puisque, tous les soirs de la semaine y compris le dimanche, ils verront, successivement, de 10 h. 15 à 10 h. 30, *Commentaires*, *Édition métropolitaine* et *les Nouvelles du sport*.

■ Le mercredi 29 mai à 8 h. 30 du soir, le réseau français de radio présentera les deux oeuvres musicales qui, cette année, obtinrent ex aequo le Grand Prix de la Communauté radiophonique des programmes de langue française. Il s'agit d'*Esperanto*, concerto pour voix parlée, soprano solo, chœur mixte et orchestre, de Julien-François Zbinden, et *Histoire d'oeuf*, conte bassouto écrit pour deux voix, piano et six percussions, de Serge Nigg. Ces deux oeuvres étaient présentées respectivement par la Société suisse de radiodiffusion et la Radiodiffusion-Télévision française.

« Esperanto »

Esperanto est présenté par Julien-François Zbinden comme un concerto pour voix parlée; Zbinden considère la voix comme « l'instrument

le plus immédiatement expressif que l'homme ait à sa disposition ». Et cette voix, avec une liberté quasi totale de déclamation, exprime trois invocations qu'elle adresse à Dieu, pour le conjurer de faire comprendre la rédemption de l'humanité; à l'Enfant, pour lui souhaiter de garder le plus longtemps possible sa simplicité et sa candeur; à l'Homme enfin pour lui souhaiter « de parler le langage de l'amour, seul et véritable *Esperanto* de l'Homme ». À ce texte poétique, la musique, — instruments, chœur chanté et soprano solo — vient apporter sa force de pénétration et de conviction, sa densité d'émotion.

L'auteur du texte et de la musique, Julien-François Zbinden, est directeur du Service musical à Radio-Lausanne. Il a écrit, jusqu'à ce jour, une quarantaine d'oeuvres de tous genres : deux symphonies, de nombreux concertos pour instruments et orchestre, des chœurs, de la musique de chambre, des oeuvres inspirées par le jazz et des oeuvres radiophoniques, notamment *Il court le furet*, *Choeurs*, *Etrange histoire* et *l'Or*. *Esperanto* est la première oeuvre radiophonique importante dont il ait écrit également le texte. Julien-François Zbinden est un autodidacte en matière de composition. Il fut élève de René Gerber pour l'orchestration et le contrepoint.

Les auditeurs de Radio-Canada seront agréablement impressionnés par la musique de ce compositeur en écoutant *Esperanto*, dont l'interprétation a été confiée à Daniel Fillion, dans le rôle de la voix parlée, à Géraldine Raymond, le soprano solo, au chœur de Radio-Lausanne et à l'Orchestre de la Suisse romande. La partition est dirigée par Victor Desarzens.

« Histoire d'oeuf »

Comme tous les contes, celui-ci qui nous vient de l'Afrique australe commence par ces mots :

« Il y avait une fois un homme dont les femmes ne mettaient au monde que des filles; un jour, une de ses femmes accoucha d'un oeuf, gros comme l'oeuf d'une grosse autruche. » Cette histoire, à la fois simple, amusante et édifiante, nous est présentée dans un contexte musical fort original. Le compositeur est un brillant représentant de la nouvelle génération de l'École de Paris. Serge Nigg, né à Paris, a fait toutes ses études musicales au Conservatoire national, où il fut élève de madame Simone Plé-Caussade et d'Olivier Messiaen. Depuis sa sortie du Conservatoire, en 1945, il a participé à plusieurs festivals internationaux. Ses premières oeuvres sont celles d'un disciple de Messiaen, non certes par esprit d'imitation, mais par leurs références à l'art asiatique, à la richesse de la matière orchestrale, à l'incantation débordant l'expression musicale proprement dite. Puis ce fut la conversion au dodécaphonisme intégral. Quelques années plus tard, il abjurait la foi dodécaphoniste et condamnait ce qu'il appelait désormais « l'erreur tragique d'un maître comme Schoenberg ayant rompu tout contact avec l'humanité et la sensibilité normale ». Puis Serge Nigg s'intégrait à l'Association française des musiciens progressistes dont la doctrine est celle du Manifeste de Prague.

Une telle série de métamorphoses ne signifie pas chez ce compositeur une pauvreté du sens musical ou de l'imagination; sa musique, au contraire, n'a cessé de conserver l'accent d'une profonde sincérité. Les auditeurs d'*Histoire d'oeuf* pourront en juger.

Ce conte bassouto recopié par Alain Trutat est écrit pour deux voix, piano et six percussions. Il est dirigé ici par le chef d'orchestre Charles Bruck.



Julien-François Zbinden, auteur de "Esperanto".



Au nom de Serge Nigg, M. Paul Gilson reçoit le Grand Prix, des mains de M. Jean Beaudet.



Serge Nigg, auteur de "Histoire d'oeuf".

EN PREMIÈRE AUDITION CANADIENNE: LES OEUVRES PRIMÉES PAR LA COMMUNAUTÉ DES PROGRAMMES DE LANGUE FRANÇAISE

■ A son émission *Récital* du vendredi soir, le réseau français de radio a invité, le 31 mai à 10 h. 30, le jeune hautboïste canadien Jacques Simard.

Jacques Simard s'est signalé à l'attention du public durant cette dernière saison 1962-1963, spécialement à l'occasion de deux tournées de concerts effectués l'une dans l'Est du Canada — les provinces maritimes, la Gaspésie et les Cantons de l'Est, ainsi qu'en Ontario — l'autre dans l'Ouest canadien. Ainsi, plus de quatre-vingts concerts organisés par le mouvement des Jeunesses musicales du Canada lui ont permis de se faire connaître des amateurs de musique. La Métropole eut l'occasion de l'entendre, le 5 mars dernier, dans un concerto joué par l'Orchestre symphonique de Montréal.

Jacques Simard est un Premier Prix du Conservatoire de musique de la province de Québec. Boursier du gouvernement provincial pendant trois ans, il fut, à Paris, élève du Conservatoire national, de 1959 à 1962. Il y obtint un premier prix de hautbois et un premier prix de musique de chambre. Rentré au Canada, il forma aussitôt le Trio canadien avec le pianiste Pierre Héту et Gaïl Grimstead, flûtiste.

Au cours de ce *Récital* du 31 mai, Jacques Simard interprétera la *Sonate no 1 en do mineur* de Frédéric Haendel, la *Romance no 1 en la mineur* de Schumann et la *Sonate pour piano et hautbois* d'Henri Dutilleux. Cette dernière sonate date de 1948. Elle est d'un musicien français de tendance indépendante, et qui passe pour un des plus remarquables de sa génération. Henri Dutilleux est l'auteur du ballet *le Loup*, de *Trois sonnets de Jean Sasseu*, pour baryton et orchestre, et de bien d'autres oeuvres.

Ajoutons qu'à ce *Récital*, Jacques Simard sera accompagné au piano par Charles Reiner. Jean-Yves Contant réalise cette émission.



Jacques Simard

RÉCITAL

DE JACQUES SIMARD

■ À la *Revue des arts et des lettres* du lundi 27 mai à 8 heures, le réseau français de radio commémorera le cinquantième anniversaire du *Sacre du printemps* par trois interviews; on y fera part aussi de la fondation du Koussevitsky Recording Award qui aura été créé solennellement à New York, le 21 mai, lors d'un grand gala donné en présence de Mme Koussevitsky et d'Edgar Varèse.

Au cours de l'émission, nous aurons le plaisir d'entendre Maryvonne Kendergi interviewer Mme Serge Koussevitsky. L'épouse du grand chef d'orchestre parlera du comité chargé de décerner chaque année un prix destiné à « enregistrer des oeuvres de compositeurs vivants et à distribuer celles-ci partout dans le monde ». Mentionnons en passant la présence au comité du Fonds international Koussevitsky de Pablo Casals, d'Albert Schweitzer et d'Igor Stravinsky. Maryvonne Kendergi nous rapportera aussi des échos des discours qui seront prononcés lors de ce gala par quelques grands musiciens actuels: Leonard Bernstein, Aron Copland, Pierre Boulez, Milton Babbitt, Mel Powell, William Schuman et Otto Lunij.

L'émission rappellera, d'autre part, l'anniversaire du *Sacre du printemps*. Les amateurs d'histoire de la musique savent que la première du *Sacre*, donnée au théâtre des Champs-Élysées à Paris, le 29 mai 1913, fut l'occasion d'un véritable « bataille d'Hernani », ni moins virulente, ni moins riche en imprécations contre un jeune auteur en face d'un public qui, jusqu'alors, ne lui avait pas mesuré sa faveur. Ce fut un déchainement de cris, une bordée d'invectives, un assaut d'anathèmes, comme si quelque fée ennemie avait jeté sur le musicien ses sorts les plus perfides, ses maléfices les plus cruels.

Choqué de cette malfaisance, un auditeur de bonne foi lançait: « Où donc ont-ils été élevés tous ces salauds-là? » Exclamation qui montre quelle tension, quel degré d'effervescence avait atteint la réaction de chacun. La musique? Elle était entendue par bribes, suivant les surprises accalmies qui se glissaient dans le tumulte de la salle.

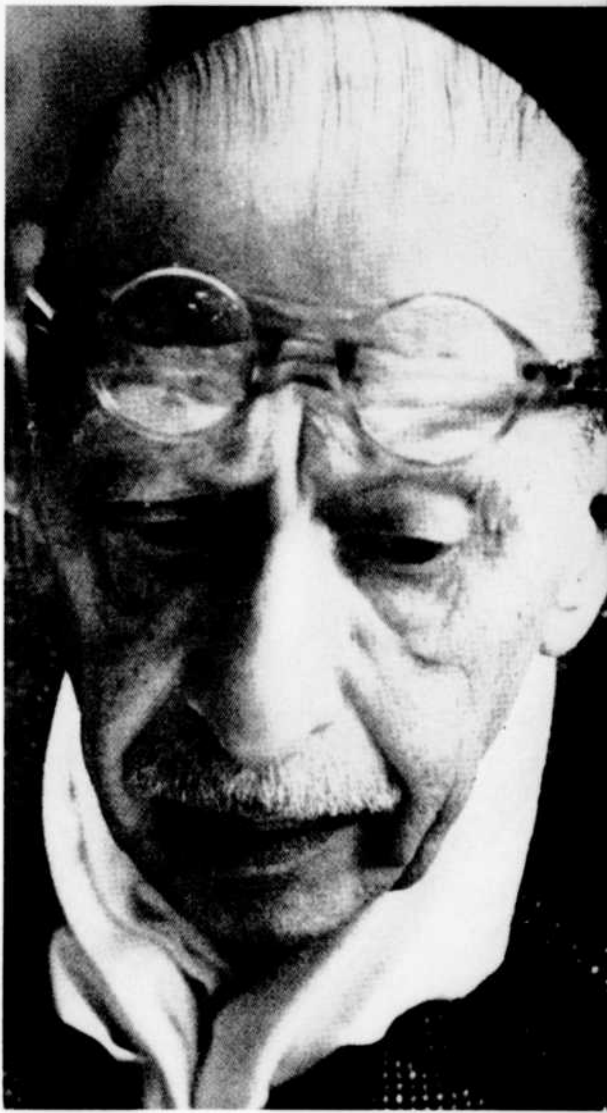
Le public n'avait plus le contrôle de lui-même. Il venait à peine de s'acclimater aux fluidités debussystes, et il lui fallait déjà se mesurer avec les violences de la préhistoire du *Sacre du printemps*. C'en était trop pour compter sur sa bonne volonté, disposer de son humeur, l'obliger à un consentement sans appel. Au dire d'Émile Vuillermoz, les auditeurs en eurent « la fièvre quarte » à entendre cette superposition de plusieurs tonalités indépendantes. On manqua de sang-froid.

Un musicien de l'époque écrivait dans *Musica*, en août de la même année: « La musique de Stravinsky m'a paru extraordinaire. On l'a sifflé, mais on peut arguer qu'on a bien sifflé *Tannhäuser*. C'est pourquoi je me garderai d'émettre la plus légère réserve à son sujet. J'avoue uniment que j'ai tâché de comprendre, mais sans résultat.

Quoi qu'il en soit, cette musique — qui à mon avis charrie bien des impuretés — coule et gronde, toutes écluses ouvertes. »

Ce sont ces événements et cette effervescence qui seront rappelés au cours de cette émission. Maryvonne Kendergi profitera de cet anniversaire pour nous faire connaître sur le sujet le sentiment d'un grand musicien français, Pierre Boulez, d'une danseuse et chorégraphe montréalaise, Françoise Riopel, et d'un jeune poète, Yves Préfontaine.

Mentionnons enfin que cette *Revue des arts et des lettres* préparera les auditeurs de Radio-Canada à entendre la musique elle-même du *Sacre* que Maryvonne présentera lors de la prochaine émission de *Festivals européens*, le 31 mai, à 8 h. 30 du soir. Le chef-d'oeuvre de Stravinsky sera interprété par l'Orchestre symphonique de Londres sous la direction d'Igor Markévitch.



Igor Stravinsky

LE 29 MAI 1913, À PARIS:

LA CRÉATION DU "SACRE DU PRINTEMPS"

LE PUBLIC A VIVEMENT APPRÉCIÉ LA REPRÉSENTATION DE "PHÈDRE"



■ Le rideau venait à peine de tomber sur *Phèdre*, au Téléthéâtre, le dimanche 21 avril dernier, que déjà les témoignages d'appréciation commençaient d'affluer. De 10 heures à la fin de la soirée, les téléphonistes de Radio-Canada reçurent 53 appels de téléspectateurs enthousiastes qui félicitaient le réalisateur Jean-Paul Fugère et les interprètes de *Phèdre*, notamment Charlotte Boisjoli qui a donné du rôle une interprétation remarquable.

Le lendemain du spectacle et durant la semaine qui suivit, Jean-Paul Fugère a reçu des centaines de lettres, télégrammes et cartes de félicitations venant de Montréal et de tous les coins de la province de Québec.

De tous âges et de toutes conditions sociales, les téléspectateurs de Radio-Canada ont communiqué avec ferveur à la même émotion esthétique. Étudiants, avocats, médecins, artistes, fonctionnaires, ouvriers se sont inclinés devant la réalisation impeccable de Jean-Paul Fugère et l'interprétation sans faille de Charlotte Boisjoli et de ses camarades de scène. Beaucoup de ces téléspectateurs ont également rendu hommage au travail soigné du décorateur, Claude Fortin, et à l'art de la dessinatrice des costumes, Claudette Picard.

La plupart des lettres ne portent qu'une signature et c'est normal. Mais, fait assez curieux à constater, Jean-Paul Fugère a reçu plusieurs messages de félicitations signés de dix, quinze ou vingt noms. Tous ces gens qui avaient regardé *Phèdre* ensemble ont tenu à féliciter ensemble son réalisateur et ses interprètes.

C'est ainsi qu'on relève onze signatures sous celle de Mlle Nicole Turgeon de Joliette, qui écrit à Jean-Paul Fugère : « Les soussignés et moi-même avons hautement apprécié les talentueux acteurs, et particulièrement Charlotte Boisjoli, qui en sont arrivés à nous faire goûter et apprécier à une grande valeur ce chef-d'œuvre

de l'époque classique. Félicitations aux comédiens, à l'équipe technique et à la Société Radio-Canada. » Quant à la lettre de Mlle Diane Laplante, étudiante à l'École normale de Saint-Pascal, elle est paraphée de 27 signatures, tant des religieuses de l'institution que de ses compagnes de cours. Mlle Laplante termine sa lettre en disant à Jean-Paul Fugère : « C'est donc confiantes en l'amélioration continue de la valeur de notre télévision canadienne que nous vous réitérons nos félicitations. »

Par ailleurs, le courrier apportait à Jean-Paul Fugère ce témoignage du secrétaire de l'évêché de Gaspé, M. l'abbé Jude Hughes, qui disait : « Nous tenons à exprimer nos félicitations chaleureuses et notre admiration à tous ceux qui ont contribué à la réalisation de *Phèdre*. Ce fut un franc succès. Une mention spéciale à madame Charlotte Boisjoli pour la perfection de son interprétation et au metteur en scène Jean-Paul Fugère. »

De l'Université d'Ottawa, le R.P. Conrad Leblanc, o.m.i., fit parvenir ses félicitations au réalisateur et à l'équipe de *Phèdre*. De Grand'Mère, Me Raymond Boulet, avocat, écrivait : « Vous me permettez d'offrir à tous les responsables mes félicitations les plus chaleureuses pour le magnifique succès remporté par le spectacle télévisé *Phèdre*. » Une note laconique mais combien éloquente de Mgr Gérard Marchand, p.d., recteur de l'Université de Sherbrooke, s'ajoute à ces témoignages, à côté de ceux de centaines d'étudiants et d'étudiantes et de tous ces adultes qui ont prouvé leur admiration de façon aussi spontanée que Mme Roland Massé de Montréal, par exemple, qui écrit : « Nous venons de passer des heures inoubliables en regardant le très beau téléthéâtre *Phèdre*. Sincères félicitations à tous les interprètes. Félicitations aussi pour les décors, les costumes, les maquillages, etc. Enfin, à notre avis, tout était parfait. »

BERNARD SHAW ET LE DIABLE

■ Une pièce de George Bernard Shaw sera à l'affiche de *Sur toutes les scènes du monde*, le lundi soir 27 mai à 8 h. 30, au réseau français de Radio-Canada. Il s'agit d'un drame en trois actes, *The Devil's Disciple*, traduit par A. et H. Hamon sous le titre *le Disciple du diable* et qui fait partie des « Trois pièces pour puritains ». Nous l'entendrons dans une adaptation de Louis Pelland et une réalisation de Roger Citerne.

On est à l'hiver 1777, dans le New Hampshire, un des États d'Amérique non encore libérés de la tutelle de l'Angleterre. Anglais et Américains s'affrontent au nom des Droits de l'Homme, idéal pour lequel ils croient devoir s'entretuer le plus possible. On se tue entre soldats. On pend les rebelles.

On veille, à la ferme des Dudgeon. Madame Dudgeon attend des nouvelles de son mari et de son beau-frère, qu'on vient d'arrêter. Dans son puritanisme glacial, elle est pleine d'amertume, et la bonté, l'abnégation, la pitié lui sont totalement inconnues. Cependant, sa réputation est celle d'une femme pieuse et respectable : ne la voit-on pas tous les dimanches à l'église ? N'est-elle pas de moeurs irréprochables ? Sa « vertu » lui fait même traiter comme l'incarnation même du péché la fille naturelle de son beau-frère...

Lorsqu'elle apprend la pendaison de son mari et de son beau-frère, les échanges de mots qu'elle a avec le pasteur font voir toute sa rancœur. Elle accuse même le pasteur, non sans quelque raison, d'avoir autrefois fait germer en elle la haine. Et sa colère devient rage lorsqu'elle en vient à reprocher au pasteur d'avoir fait un mariage d'amour, quand il ne cesse de prêcher le renoncement aux élans du cœur. La femme du pasteur a vingt ans de moins que lui et elle est jolie...

Richard, l'un des fils Dudgeon, a depuis longtemps secoué le joug du puritanisme. Aussi est-il considéré comme « le disciple du diable ». Pourtant, tout débauché qu'on le dit, il n'en agira pas moins selon la vraie doctrine chrétienne : il risquera sa vie pour sauver celle d'un autre. En effet, il laissera se prolonger, jusqu'à l'échafaud, le malentendu qui l'a fait arrêter à la place du pasteur. Un amour secret pour la jolie femme du pasteur serait-il le motif de son sacrifice ? Shaw lui-même nous détourne de cette trop facile explication. « Il en aurait fait autant pour n'importe quelle femme. C'est la loi de sa propre nature, et non l'intérêt ou n'importe quel désir, qui lui a défendu de crier que le noeud coulant du bourreau devait être retiré de son cou pour être mis autour du cou d'un autre. »

C'est cette pièce forte du grand auteur irlandais que les auditeurs de Radio-Canada pourront entendre le 27 mai à 8 h. 30.

■ À l'occasion du quinzième anniversaire de l'indépendance d'Israël, Radio-Canada diffusera, le dimanche 26 mai à midi, une émission intitulée *les Chants des bâtisseurs du sol*, une production de la radio d'Israël présentée dans le cadre des échanges internationaux.

Israël fêtait, en effet, le 29 avril dernier, le quinzième anniversaire de sa fondation. À plusieurs reprises, grâce à des reportages et à des émissions de la série *Premier plan*, les téléspectateurs de Radio-Canada ont eu l'occasion de faire la connaissance de ce pays qui n'est pas comme les autres. Il y a quinze ans, Israël était un pays de sable et de montagnes rocheuses; son sol était délabré par l'érosion. Les Israéliens y ont construit des terrasses, y ont apporté des terres riches, planté des arbres. Et voilà que maintenant, tandis que la fertilisation s'étend partout, Israël produit assez de légumes, de fruits, de lait et d'œufs pour sa nombreuse population. Le pays est même devenu exportateur de coton et d'arachides.

Ce qu'on ignore également à l'étranger, c'est que ce jeune pays est devenu rapidement un État industriel, qui fabrique des textiles, des machines, des produits chimiques et pharmaceutiques et qui possède une sidérurgie. Juifs venus d'Allemagne, d'Amérique, d'Ukraine, de France ou Juifs du Yémen à la peau jaune et Juifs de Bombay à la peau brune, tous Israéliens, ils oeuvrent dans la foi et la solidarité pour la grandeur d'Israël. Leur histoire ne fait que commencer. Année par année, mois par mois, tout se transforme, tout pousse, arbres, champs, maisons, dans la verdure, sur la pierre ou sur le désert, à tel point que le paysage d'aujourd'hui déroute le visiteur qui revient en Israël. C'est un phénomène de création continue que réalise cette nation dans un effort surhumain.

C'est quelque chose de cette effervescence vitale que traduisent ces *Chants des bâtisseurs du sol*. En chansons, les auditeurs retrouveront le dynamisme, la foi et l'exultation de ce peuple d'agriculteurs, d'ouvriers, d'intellectuels et de guerriers. Dès la première mélodie qui raconte la venue au pays des premiers Israéliens, ils apprendront à mieux saisir l'âme d'Israël. Ces chansons, en effet, rapportent la naissance de leur pays, depuis le temps où les villages juifs de pionniers vivaient sous la tutelle étrangère; elles disent l'histoire de la reconstruction de Jérusalem et de sa banlieue sur « la colline de printemps »; elles chantent la beauté idyllique de la mer de Galilée et la vie des kibboutz; elles rappellent aussi la présence des vigiles et de cette armée moderne qui veille sur les fermes, les villages et les champs tout le long de la frontière.

Pour l'interprétation de ces chants, Radio-Israël a invité un certain nombre de chorales et d'artistes. Parmi les solistes, mentionnons les voix émouvantes de Karel Salomon, d'Aliza Kashi, de Tsadok Savir et de Nathania Dovrat.

ISRAËL CHANTE

SES 15 ANS

■ Le jeudi 30 mai à 9 heures du soir, le réseau français de télévision présentera un film documentaire racontant l'histoire d'une tribu esquimaude qui s'est établie, il y a cinquante ans, sur les bords de la rivière George, près de la baie d'Ungava.

Comme dans tous les récits de ce genre, l'histoire commença par une terrible famine qui força la tribu des Annanaks à quitter son territoire. C'était au temps où l'avenir des Esquimaux canadiens dépendait entièrement des caprices de la nature. On sait que l'évolution de l'Arctique canadien est plus récente que celle des autres régions arctiques.

Avant l'arrivée des premiers baleiniers, au début du XIXe siècle, la plupart des Esquimaux canadiens n'imaginaient même pas l'existence d'autres hommes. Ils s'étaient donné le nom d'In-

véritable révolution économique et sociale; ils furent les premiers Esquimaux à s'organiser en coopérative. C'est un peu l'histoire de cette coopérative que le film raconte, après avoir rappelé l'installation de la tribu à Port-Nouveau-Québec.

Dans une troisième partie, ce documentaire montrera les Annanaks à la découverte de notre civilisation, celle qui pour eux a valeur d'avenir et de terre promise.

Ce film sur les Annanaks est une réalisation de René Bonnière, de la société Crawley films, qui est aussi l'auteur des textes. Dans sa version française, les commentaires sont dits par Gérard Poirier.

Mentionnons en terminant que cette production a obtenu une mention au 15e palmarès du film canadien.



nuits, c'est-à-dire, le Peuple, le seul peuple. En 1821, les premiers navires britanniques pénétrèrent par le détroit de Davis, dans la mer de Baffin. Au cours des dix années suivantes, les baleiniers américains s'aventurèrent à l'ouest et entrèrent en contact avec les Esquimaux des confins occidentaux de l'Arctique canadien. Ainsi prit fin l'âge de pierre des Esquimaux. Mieux armés qu'avant l'arrivée des baleiniers, ils n'allaient pas pour autant moins connaître la hantise de la faim. L'établissement en 1908 du premier poste commercial de la Hudson Bay Company dans l'Arctique marque un tournant décisif dans la vie de ce peuple qui abandonne alors peu à peu sa vie nomade pour organiser progressivement une certaine vie économique indépendante. Si les Esquimaux sont toujours chasseurs, pêcheurs, ils sont devenus également commerçants, éleveurs de rennes, fabricants de vêtements et même artistes.

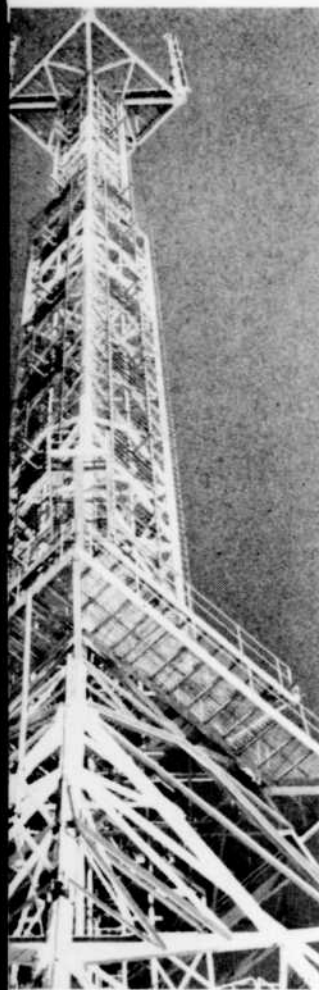
À Port-Nouveau-Québec, fondé il y a cinquante ans, sur la rivière George, près de la baie d'Ungava, les Annanaks sont devenus les artisans d'une



LES PREMIERS ESQUIMAUX

À S'ORGANISER EN COOPÉRATIVE

AU QUÉBEC, LE RÉSEAU FRANÇAIS DE TÉLÉVISION REJOINT 95% DE L'AUDITOIRE D'EXPRESSION FRANÇAISE À L'ÉCOUTE



télévision de Radio-Canada rejoint les auditoires d'expression française soit par des postes de base, soit par des postes affiliés, soit enfin par des stations relais. La liste des seize postes de télévision qui transmettent soit en direct, soit en différé les émissions du réseau français, donne un aperçu de ses ramifications à travers le Québec et le Canada. Dans la seule province de Québec, le réseau français compte douze stations de télévision réparties comme suit : CBFT à Montréal, CBFT-1 à Mont-Tremblant, CBFT-2 à Mont-Laurier, CHAU-TV à New-Carlisle, CKRS-TV à Jonquière, CKBL-TV à Matane, CJBR-TV à Rimouski, CKRT-TV à Rivière-du-Loup, CKTM-TV à Trois-Rivières, CFCM-TV à Québec, CHLT-TV à Sherbrooke et CKRN-TV à Rouyn.

Outre la province de Québec, le réseau français de Radio-Canada dessert de nombreux auditoires d'expression française à travers l'Ontario, les provinces maritimes et jusque dans l'Ouest canadien, grâce aux postes CBAFT à Moncton, N.-B. et CJBR-TV-1 à Edmundston, N.-B.; CBOFT à Ottawa; CBFST à Sturgeon-Falls, Ontario, et CBWFT à Winnipeg, Manitoba.

Cette liste n'a pas fini de s'allonger puisque la décision est maintenant officielle d'établir un second poste de télévision d'expression française dans la ville de Québec et que d'autres régions du Québec et du reste du pays songent à avoir recours au service de télévision française de Radio-Canada.

Les autorités de Radio-Canada ont toujours eu des motifs puissants pour justifier l'exploitation de toutes les stations du réseau français à travers le pays. Les analyses du Service des recherches et sondages de la Société à Montréal prouvent en effet, après enquêtes suivies régulièrement et rapports officiels tous les deux mois, que le réseau français de télévision de Radio-Canada

rejoint 95% de l'auditoire d'expression française à l'écoute au Québec. On ne s'étonnera pas de l'énormité de ce chiffre, si l'on sait que le lundi soir, par exemple, de 8 à 9 heures, *les Belles Histoires des pays d'en haut* et *la Poule aux oeufs d'or* retiennent à elles seules les auditoires de douze postes du réseau, soit 83% des téléspectateurs pour le téléroman de Claude-Henri Grignon et 79% pour le jeu-questionnaire. Ces chiffres ne surprennent sans doute pas outre mesure parce qu'on sait que ces deux séries s'adressent au grand public. On trouve pourtant réunis devant le petit écran des auditoires relativement nombreux pour des séries aussi sérieuses que *l'Heure du concert* (37%), *le Téléthéâtre* (42%) et *Premier plan* (48%). Ces chiffres sont tirés du rapport de janvier 1963 alors que *Premier plan* était à l'affiche le vendredi soir à 10 h. 30 et *l'Heure du concert* ainsi que le *Téléthéâtre*, le dimanche soir de 8 h. 30 à 10 heures, soit à d'excellentes heures d'écoute autant pour les téléspectateurs de Radio-Canada que pour ceux des postes privés.

Soit par certaines séries extrêmement populaires, soit par des séries d'ordre éducatif et culturel, le réseau français de télévision de Radio-Canada conserve un haut niveau d'écoute, et, grâce aux travaux constants des responsables de la programmation et des artisans de la télévision, il poursuit sans cesse le même but : hausser toujours davantage le niveau de la qualité de ses réalisations et offrir à tous les Canadiens français des divertissements et des informations de haute valeur.

■ Faute d'information suffisante ou encore parce qu'ils composent la majorité des téléspectateurs d'expression française, les auditoires de la région métropolitaine ont tendance à oublier l'existence et l'ampleur du réseau français de télévision de Radio-Canada.

Tout comme Paris ne fait pas la France, le poste CBFT à Montréal ne fait pas le réseau français. Bien entendu, CBFT est un poste-clé. Il a été le premier à diffuser des émissions en langue française à la télévision, en 1952. Il est le poste le mieux équipé techniquement. Il est le centre le plus important de production en langue française après Paris. Il est également le poste d'où proviennent la presque totalité des réalisations en direct. Il est, enfin, le poste qui dessert l'auditoire le plus nombreux et le plus diversifié.

Tous ces attributs ne feront jamais de CBFT, canal 2 à Montréal, qu'un chaînon, capital sans doute, mais un chaînon tout de même, du vaste réseau français de télévision de Radio-Canada. De l'est à l'ouest du pays, le réseau français de

SAMEDI

25 mai

- 6.00—CBF—Radio-journal
CBV—Bonjour Québec
CBAF—Le Réveille-matin musical
- 6.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 6.25—CBAF—Nouvelles locales
- 6.30—CBF—Radio-journal
CBJ—Le Réveille-matin musical
CBAF—Nouvelles du sport
- 6.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Rythmes en pantoufles
- 7.00—Radio-journal (2 min.)
Prière
- 7.15—Musique légère
CBJ—Matinée musicale
CBAF—Rythmes en pantoufles
- 7.40—Radio-journal
- 7.50—CBJ—Nouvelles locales
- 7.53—Nouvelles du sport
- 8.00—Jardin printanier
- 9.00—Radio-journal (2 min.)
En sortant de l'école
- 9.30—Tante Lucille
Conte: "Poucette"; Chanson: "Par derrière chez ma tante".
- 10.00—Radio-journal (2 min.)
Micro-variétés
CBJ—Match intercollèges
- 10.30—Université Radiophonique Internationale
Colonisation et conscience chrétienne au XVII^e siècle: Marcel Bataillon. — Recherches sur les tremblements de terre: Chuji Tsuboi. — Le surmenage chez l'enfant d'âge scolaire: Robert Debré. — Les monuments de Nubie: Pierre Gilbert. — Milan, cité musicale: Mme Neva Bayada.
CBAF—L'Actualité régionale
- 11.00—CBAF—Nouvelles locales
- 11.05—CBAF—Noir et blanc
- 11.30—Radio-journal (1 min.)
CBF—Récital de Montréal
Bruno Laplante, baryton; au piano: Janine Lachance. "O triste départir" (François 1^{er}). — "L'Amour au mois de mai" (J. Lefèvre). — "L'Heure exquise" et "Paysage" (Reynaldo Hahn). — "Que l'heure est donc brève" et "Nuit d'Espagne" (Massenet). — "Le Premier Jour de mai" et "O ma belle rebelle" (Gounod). — "Lydia" et "Chanson du pêcheur" (Fauré).
CBV—Divertissement
CBJ—Ce qui se passe chez nous
CBAF—Du côté de Shédiac
- 12.00—Images du Canada
Les sciences biologiques, avec Serge Lapointe, spécialiste de la physique de l'espace. Aujourd'hui: la physiologie.
CBAF—La Grande Parade de la chanson
- 12.30—Le Réveil rural
Entrevue avec Charles-Henri Gilbert, i.f.; sujet: le parcours et ses conséquences. — Nouvelles agricoles.
CBAF—Paroles et musique

- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Radio-journal
- 1.10—CBF—Nouvelles du sport
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
CBAF—Nouvelles locales
- 1.15—Ad lib
Animatrice: André Hébert.
CBJ—La Voix agricole du Saguenay
- 1.30—De L'Olympia à Carnegie
- 2.00—L'Heure de l'opéra
"Le Mariage secret" (Cimarosa): Carlo Badioli, Ebe Stignani, Eugenia Ratti, Franco Calabrese, Graziella Sciutti, Luigi Alva, les Choeurs et l'Orchestre de la Scala de Milan, dir. Nino Sanzogno.
- 4.30—Les Chefs-d'oeuvre de la musique
"Concerto de Castille" (Torroba): Renata Tarrago, guitariste, et l'Orchestre de concert de Madrid, dir. Jesus Arambarri. — "Images" pour orchestre (Debussy): Orchestre philharmonique de New York, dir. Leonard Bernstein.
- 5.30—Substance de l'homme
Panorama des modes d'alimentation de l'homme. Texte de Marie-Marthe Brault. Aujourd'hui: la Chine.
- 5.45—Entracte
- 5.50—CBJ—Nouvelles locales
- 5.55—CBF—Nouvelles du sport
CBJ—CBC News
CBAF—Nouvelles locales
- 6.00—Radio-journal
- 6.15—Place Saint-Pierre
Entrevue avec S. Exc. Mgr Canise van Lierde, par le R.P. Emile Legault, c.s.c.
CBAF—Le Quart d'heure marial
- 6.30—La Langue bien pendue
De Montréal. Animatrice: Marcelle Barthe. Avec Pierre Daviault, Jean-Paul Vinay et Jean-Marie Laurence. Réponse au courrier.
De Paris: "Le Français universel", avec le concours de la France, de la Belgique, de la Suisse et du Canada.
- 7.00—Radio-journal (2 min.)
Reportage
- 7.30—Concert canadien
Josephite Dufresne, pianiste. Oeuvres de Clermont Pépin, de François Morel, de Serge Garant, de Jean Papineau-Couture et de Roger Matton.
- 8.00—Radio-journal (2 min.)
Rencontres françaises
Aujourd'hui: le théâtre d'avant-garde, avec François Billeldoux, Jacques Lemarchand et Pierre de Grandpré.
- 8.30—Jazz-club
- 10.00—Trente minutes d'informations
- 10.30—Visite aux chansonniers
- 11.00—Nouvelles du sport
- 11.05—Aux portes de la nuit
CBAF—Café-minuit
- 11.30—CBAF—Météo et fin des émissions
- 12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Blues et insomnies
CBV—Fin des émissions
CBJ—Fin des émissions
- 1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Fin des émissions

DIMANCHE

26 mai

- 6.15—CBAF—Discophilie
- 7.00—CBV—Concert léger
- 8.00—Radio-journal
- 8.05—La Boîte à musique
CBJ—Belles pages de la musique
- 8.55—Méditation
- 9.00—Radio-journal (2 min.)
L'Heure du concerto
Double concerto en mi bémol majeur (C.P.E. Bach): Franco Ver-ganti, claveciniste; Gian Luigi Franz, pianiste, et l'Orchestre de l'Angelicum de Milan, dir. Luciano Rosada. — Concerto no 4 en sol (Beethoven): Glenn Gould, pianiste, et l'Orchestre philharmonique de New York, dir. Leonard Bernstein.
- 10.00—Radio-journal (2 min.)
Histoire de la musique américaine
Aujourd'hui: nationalisme et folklore, 2^e partie. Texte et narration: Louis Pelletier.
- 11.00—Les Classiques français
- 11.30—Quand l'opéra se donne des airs
"Lamento de Federico", extr. de "L'Arlésienne" (Cilea): Léopold Simoneau. — "Casta diva", extr. de "La Norma" (Bellini): Maria Callas.
- 12.00—Le monde parle au Canada
"Chants des bâtisseurs du sol", à l'occasion du jour de l'indépendance d'Israël.
- CBJ—Pour que la moisson...
CBAF—Le Quart d'heure catholique
- 12.15—CBJ—Musique des Pays-Bas
CBAF—Valse
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Invité: Claude Lefebvre, du Jardin botanique de Montréal.
CBJ—Occupons-nous de nos affaires
- 12.45—Nos artistes invités
Nelly Mathot, soprano; au piano: Guy Bourassa, pianiste. Mélodies de H. Busser: "Le Clavecin", poème de Maurice Vaucaire; "Watteau", poème d'Albert Samain, et "Apparition" et "Soupir", poèmes de Mallarmé.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Radio-journal
- 1.10—CBF—Nouvelles du sport
CBJ—CBC News
CBAF—Intermède
- 1.15—Folklore
CBJ—Jardins plantureux
- 1.30—Terre nouvelle
Animateur: Paul Bélanger.
- 2.00—Radio-journal (2 min.)
Sur quatre roues
- 3.00—Radio-journal (2 min.)
Sur quatre roues
- 4.00—Radio-journal (2 min.)
Sur quatre roues
- 5.00—Radio-journal (2 min.)
Match intercités

- 5.30—Musique de ballet
"L'Agrette" (Chavchavadzé), 1^{re} partie: Grand Orchestre du marquis de Cuevas, dir. Gustave Cloez.
- 5.55—CBF—Nouvelles du sport
CBJ—CBC News
CBAF—Nouvelles locales
- 6.00—Radio-journal
- 6.15—Cinéma, miroir du monde
CBAF—Le Quart d'heure marial
- 6.30—Orchestre de chambre de Vancouver
Dir. John Avison; soliste: Simon Streetfield, altiste. "Trauermusik" pour alto et cordes (Hindemith). — Sérénade en ré, K. 100 (Mozart). — "Élégie" pour alto et orchestre de chambre (Matyas Seiber). — Symphonie de chambre (Enesco).
- 7.30—Divertissement
"Tarentelle" (Chopin): Ginette Doyen, pianiste. — "Sérénade italienne" (Wolf): Quatuor Barchet. — "Chanson italienne" (Ravel): Pierrette Alarie, soprano. — "Souvenir de Florence" (Tchaikovsky): sextuor de violons, altos et violoncelles. — "Polka italienne" (Rachmaninov): Vitya Vronsky et Victor Babin, pianistes. — "Venise" (Gounod): Gérard Souzay et J. Bonneau. — "Chant sans paroles", op. 19 no 6 (Mendelssohn): Walter Gieseking, pianiste.
- 8.00—Radio-journal (2 min.)
L'Épopée des civilisations
L'écllosion du christianisme dans le monde antique. Aujourd'hui: "Philosophie et religion gnostiques à la lumière des textes découverts en Haute-Egypte, à Khémouoskion", par Jean Dorresse du Centre national de la recherche scientifique de Paris.
- 8.30—Le Cabaret du soir qui penche
- 10.00—Trente minutes d'informations
- 10.30—Le Cabaret du soir qui penche
- 11.00—Nouvelles du sport
- 11.05—Le Cabaret du soir qui penche
CBAF—Café-minuit
- 12.00—Radio-journal (2 min.)
Fin des émissions

LUNDI

27 mai

- 6.00—CBF—Radio-journal
CBV—Bonjour Québec
CBAF—Le Réveille-matin musical
- 6.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 6.25—CBAF—Nouvelles locales
- 6.30—CBF—Radio-journal
CBJ—Le Réveille-matin musical
CBAF—Nouvelles du sport
- 6.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Allez, hop!
- 7.00—Radio-journal (2 min.)
Prière
- 7.15—CBF—Le Saut du lit
CBJ—Intermède
CBAF—Rythmes en pantoufles
- 7.25—CBJ—CBC News

- 7.30—CBF—Radio-journal (1 min.)
CBF—Le Saut du lit
CBJ—Nouvelles du sport
- 7.37—CBJ—Nouvelles locales
- 7.40—Radio-journal
- 7.53—Nouvelles du sport
- 7.55—CBJ—Nouvelles du sport
- 8.00—Chez Miville
- 9.00—Radio-journal (2 min.)
CBF—Au pied levé
CBJ—Au fil des jours
CBAF—Nouvelles locales
- 9.05—CBAF—La chanson est là
- 9.25—D'une page à l'autre
- 9.30—CBF—Horaire-minute
CBJ—Répertoire
- 9.31—Partage du jour
- 10.00—Radio-journal (1 min.)
Fémina
Animatrice : Louise Simard. Chronique de mode avec Marie-Paule.
- 10.15—Psychologie de la vie quotidienne
Réponse au courrier, avec le professeur Théo Chentrier et Lizette Gervais.
- 10.30—Plein soleil
- 10.54—Intermède musical
- 11.00—Radio-journal (1 min.)
Les Carnets de l'inspecteur Tanguay
Cette semaine : "Les Diamantaires".
- La Gendarmerie royale réclame l'aide de l'inspecteur Tanguay et du sergent Boisvert contre des fraudeurs qui exploitent un ensemble assez curieux de circonstances.
- CBAF—Nouvelles locales
- 11.05—CBAF—Tu es roi chez toi
- 11.10—CBAF—La Vie rurale
- 11.15—Vies de femmes
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
- 12.00—Radio-journal (2 min.)
Jeunesse dorée
- 12.15—Les Visages de l'amour
"Helen Keller", avec Dyne Mouso et Yvette Brind'Amour. Texte de Charlotte Savary.
- 12.30—Le Réveil rural
Nouvelles, avis saisonniers, avis aux consommateurs et revue du marché.
CBAF—Vies de femmes
- 12.45—CBAF—Chansons pour vous
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Radio-journal
- 1.10—CBF—Nouvelles du sport
CBV—Nouvelles du sport
CBJ—CBC News
CBAF—Nouvelles locales
- 1.15—Ad lib
CBAF—Vedettes canadiennes
- 1.20—CBJ—Intermède
- 1.30—Une demi-heure avec...
Cyrano de Bergerac (Pierre Villon).
- 2.00—Radio scolaire
"Louise et François".
La langue parlée pour les élèves des 5e, 6e et 7e années. Texte : Aurèle Daoust. Animatrice : Huguette Lavigne. Aujourd'hui : le téléphone, la radio et la télévision.

- 2.15—Radio scolaire
"Les paroles restent".
La langue parlée pour les élèves des 8e et 9e années. Aujourd'hui : les moyens de communication et de diffusion.
- 2.30—Le Bel Age
Avec Pierre Paquette et Lizette Gervais. Texte et documentation de Françoise de Repentigny, d'Alec Pelletier et de Gilles Sainte-Marie. Aujourd'hui : les propos de Jean Narache.
- 3.00—Radio-journal (2 min.)
Les Chefs-d'oeuvre de la musique
Suite de ballet (Grétry) : Orchestre symphonique de Londres, dir. Robert Irving. — Symphonie concertante pour orgue et orchestre (Jongen) : Virgil Fox et l'Orchestre de l'Opéra, dir. Georges Prêtre.
- 4.00—Radio-journal (2 min.)
Arc-en-ciel
"Visages du temps", avec Naïm Kattan. Aujourd'hui : Elsa Maxwell, écrivaine et conférencière.
- 4.15—Sur deux plages
CBJ—Partage du jour
CBAF—Au jour le jour
- 4.30—CBF—Sur deux plages
- 4.45—D'un disque à l'autre
CBV—Faire-part
CBJ—Musique légère
- 4.55—CBAF—Le Sport, ce soir
- 5.00—Radio-journal (2 min.)
Métro-magazine
CBJ—Rendez-vous
CBAF—Le Quart d'heure marital
- 5.15—CBAF—Nouvelles locales
- 5.20—CBAF—Météo maritime
- 5.30—CBJ—Notre cinq heures trente
CBAF—La Grande Parade de la chanson
- 5.45—Entracte
CBJ—Nouvelles locales
- 5.55—CBF—Nouvelles du sport
CBV—Nouvelles du sport
CBJ—CBC News
- 6.00—Radio-journal
- 6.15—Les Aventures de Tintin
Cette semaine : "Le Lotus bleu".
CBAF—Les Carnets de l'inspecteur Tanguay
- 6.30—Picotin
Picotin au pays des cieus limpides.
- 6.45—Musique en dînant
- 7.00—Radio-journal (2 min.)
Psychologie de la vie quotidienne
- 7.15—Capital et travail
- 7.30—Le Petit Ensemble vocal
Dir. Georges Little. Aujourd'hui : chansons canadiennes harmonisées par François Brassard. "Laquelle marierions-nous?", "Écoutez ma chanson", "Bonhomme, que sais-tu faire?", "Sur le pont d'Avignon", "La Laine de mes moutons", "Oh, l'avior!" et "Mon merle".
- 7.45—La Politique provinciale
Le parti de l'Union nationale.
- 8.00—Radio-journal (2 min.)
La Revue des arts et des lettres
Commemoration du 50e anniversaire du "Sacre du printemps" de Stra-

- vinsky; entrevue avec le compositeur Pierre Boulez. Fondation à New York du Koussevitsky International Recording Award. Animatrice : Maryvonne Kendergi.
- 8.30—Sur toutes les scènes du monde
"Le Disciple du diable" (George Bernard Shaw).
- 10.00—Trente minutes d'informations
- 10.30—Adagio
- 11.00—Nouvelles du sport
- 11.05—Aux portes de la nuit
Aujourd'hui : Pierre Boulez.
CBAF—Café-minuit
- 11.30—CBAF—Météo et fin des émissions
- 12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Le Rendez-vous de minuit
CBV—Fin des émissions
CBJ—Fin des émissions
- 1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Fin des émissions

MARDI

28 mai

- 9.05—CBAF—En bonne compagnie
- 9.15—CBAF—La chanson est là
- 10.00—Radio-journal (1 min.)
Fémina
Rapport aux consommatrices.
Invité : Henri Clermont. Sujet : la peinture.
- 12.50—Le Réveil rural
Nouvelles et avis saisonniers, entrevue et revue du marché.
- 1.30—Une demi-heure avec...
Les Anglais (Gaston LeHir).
CBAF—Chantons ensemble
- 1.45—CBAF—Solo, duo, trio
- 2.00—Radio-journal (2 min.)
Les Chansons de la maison
Les vacances familiales.
- 2.15—Le Bel Age
- 3.00—Radio-journal (2 min.)
Les Chefs-d'oeuvre de la musique
"Stabat Mater" (Scarlatti) : Rosanna Giancola, soprano; Miti Truccato-Pace, contralto, et l'Orchestre de la Schola vénitienne, dir. Angelo Ephrikian.
- 4.00—Arc-en-ciel
"Comment dit-on?", avec Jean-Marie Laurence.
- 5.00—CBJ—Notre invité raconte
- 5.30—CBAF—Récital
- 5.45—Entracte
CBAF—A votre service
- 6.30—Picotin
Picotin et le mouton noir du Père Jérémie.
- 7.30—L'Ensemble de jazz d'Yvan Landry
- 8.00—Radio-journal (2 min.)
Regards sur le Canada français

- 8.30—Hier et aujourd'hui
Lucille Dumont et son invitée, Claudette Jarry, accompagnées par l'Ensemble de Rod Tremblay.
- 9.00—Concert symphonique
Symphonie en do majeur (M. Haydn) : Société orchestrale de Vienne, dir. Charles Adler. — Concerto pour clarinette, basson et orchestre (Karl Stamitz) : Richard Schonhofer, Leo Cermak et la Société orchestrale de Vienne, dir. Charles Adler. — "A Simple Symphony", op. 4 (Britten) : Orchestre symphonique de Londres, dir. sir Eugène Goossens.
- 10.00—Trente minutes d'informations
- 10.30—Récital d'orgue
André Mérimée à l'orgue de l'église Notre-Dame de Montréal, Choral no 2 (Franck). — "Saetas" (Torres). — Toccata (Germani).
- 11.00—Nouvelles du sport
- 11.05—Aux portes de la nuit
Aujourd'hui : Michel Legrand.
CBAF—Café-minuit
- 11.30—CBAF—Météo et fin des émissions
- 12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Le Rendez-vous de minuit
CBV—Fin des émissions
CBJ—Fin des émissions
- 1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Fin des émissions

MERCREDI

29 mai

- 10.00—Radio-journal (1 min.)
Fémina
Chronique d'art culinaire.
Invité : François Rozet. Recettes : comment apprêter les restes de viandes.
- 12.30—Le Réveil rural
Nouvelles et avis saisonniers, causerie et revue du marché.
- 1.30—Une demi-heure avec...
Gabrielle d'Estrées (Jacqueline Falais).
- 

Gabrielle d'Estrées
- CBAF—Parlons mieux
- 1.45—CBAF—Solo, duo, trio
- 2.00—Radio scolaire
"Place à la musique".
Initiation à la musique pour les élèves des 8e et 9e années. Aujourd'hui : musique populaire, musique folklorique, harmonies et fanfares.

HORAIRE DU 25 AU 31 MAI

compléter l'horaire de mardi, mercredi, jeudi et vendredi avec celui de lundi, de 6 heures du matin à 8 heures du soir

- 2.30—Le Bel Age
- 3.00—Radio-journal (2 min.)
Les Chefs-d'oeuvre de la musique
Symphonie no 2, "Petite-russienne" (Tchaïkovsky) : Orchestre philharmonique, dir. Carlo-Maria Giulini. — Thème et variations de la Suite no 3 (Tchaïkovsky) : Orchestre de la Société des concerts du Conservatoire, dir. Carl Schuricht.
- 4.00—Radio-journal (2 min.)
Arc-en-ciel
Avec Jean-Raymond Boudou. Aujourd'hui : les personnages réels de "Madame Bovary".
- 5.15—CBJ—Midweek Meditation
- 5.30—CBAF—Soirée acadienne
- 5.45—Entracte
La chronique musicale de Jean Valerland.
- 6.30—Picotin
- 7.30—Rien qu'une chanson
"Plaisir d'amour" : Kolassi. — "La Légende de la nonne" et "Les Philistins" : Georges Brassens. — "Nuit d'octobre" : Serge Gainsbourg. — "L'invitation au voyage" : Gérard Souzay. — "Les Filles de La Rochelle" : Colette Renard. — "Le Dormeur du val" : Yves Montand. — "Sensation" : Jacques Douai. — "Chanson de la plus haute tour" : Martin. — "Verlaine" : Charles Trenet.
- 8.00—Radio-journal (2 min.)
L'Homme américain
"L'anthropologie". Aujourd'hui : "L'Homme blanc d'Amérique", texte d'Yves Préfontaine. Lecteurs : Gilles Pelletier et Jean-Louis Roux.
- 8.30—Concert du mercredi
Grand Prix de la Communauté radiophonique des programmes de langue française.
Suisse. "Esperanto" (Julien-François Zbinden), concerto pour voix parlée, chœur mixte et orchestre : Daniel Fillion; Géraldine Raymond, soprano; les Choeurs de Radio-Lausanne, et l'Orchestre de chambre de Lausanne, dir. Victor Desarzens.
France. "Histoire d'oeuf" (musique de Serge Nigg — texte : Alain Trutat) : Marthe Sadon et Vassière Truet, récitant; Jeanne Wolferstaeter, pianiste, et le Sextuor de percussion de Strasbourg, dir. Charles Bruck.
- 10.00—Trente minutes d'informations
- 10.30—Petit concert
Nelly Mathot, soprano; orchestre, dir. Sylvio Lacharité. "Le Journal du printemps" (Fischer). — "L'art surpasse la nature", extr. de "La Belle Arsène" (Monsigny). — "Air du papillon", extr. des "Indes galantes" (Rameau). — "Rondo de Flore", extr. de "Entrée des saisons" (Lulli).
- 11.00—Nouvelles du sport
- 11.05—Aux portes de la nuit
Aujourd'hui : les sonates pour violon et piano de Brahms.
CBAF—Café-minuit
- 11.30—CBAF—Météo et fin des émissions
- 12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Le Rendez-vous de minuit
CBV—Fin des émissions
CBJ—Fin des émissions
- 1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Fin des émissions

JEUDI

30 mai

- 9.05—CBAF—En bonne compagnie
- 9.15—CBAF—La chanson est là
- 10.00—Radio-journal (1 min.)
Fémina
L'actualité politique avec Guy Bourassa.
- 12.30—Le Réveil rural
Nouvelles et avis saisonniers, revue du marché et entrevue avec le Dr Renaud Baril, vétérinaire de Deschailions.
- 1.30—Une demi-heure avec...
Elvis Presley (Guy Gervais).
CBAF—Les livres que j'aime
- 1.45—CBAF—Solo, duo, trio
- 2.00—Radio-journal (2 min.)
Les Chansons de la maison
Les nouvelles de l'éducation : texte de Réginald Martel. — Revue de presse, texte de Bernard Letremble : Lizette Gervais et Jean Perreault.
- 3.00—Radio-journal (2 min.)
Les Chefs-d'oeuvre de la musique
Sonates en do majeur et en mi mineur (Bach) : Zoltan Jeney, flûtiste. — Toccatte et fugues en ré mineur, en fa majeur et en do majeur (Bach) : Michael Schneider, organiste.
- 4.00—Radio-journal (2 min.)
Arc-en-ciel
"Aimez-vous la musique", avec Annette Lasalle-Leduc. Aujourd'hui : danses et gaillardes (Praetorius-Schein) : le Collegium Terpsichore.
- 5.00—CBJ—Rendez-vous
- 5.30—CBAF—Les Affaires municipales
- 5.45—Entracte
- 6.30—Picotin
Picotin n'est pas d'accord avec Zig Zag.
- 7.15—Hebdo-sports
- 7.30—Variétés de Québec
Madeleine Lachance : "Tous les garçons et les filles", "Non, monsieur" et "C'est tout". — André de Chavigny : "Galilée", "Écoute bien", "Ma rue est si belle" et "Monsieur est mort". — Orchestre, dir. Gilbert Darisse : "Samba" et "Les Femmes".
- 8.00—Radio-journal (2 min.)
Place publique
- 8.30—Les Petites Symphonies
Symphonie no 55 en mi bémol, "Le Maître d'école" (Haydn).
- 9.00—Cinéma, mon amour
"Ce qu'on voit...": comment organiser un décor autour d'une histoire pour y faire croire. Animateur et auteur des textes : Patrick Straram.
- 9.30—Musique de chambre
Quatuor no 3 en ré majeur, op. 44 (Mendelssohn) : Quatuor Curtis.
- 10.00—Trente minutes d'informations
- 10.30—Le Clavier français
Guy Bourassa, pianiste. Musique de Ravel : "Jeux d'eau", "Noctuelles", "Gibet" et "Forlane".
- 11.00—Nouvelles du sport
- 11.05—Aux portes de la nuit
Aujourd'hui : Billie Holliday, reine du blues.
CBAF—Café-minuit

- 11.30—CBAF—Météo et fin des émissions
- 12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Le Rendez-vous de minuit
CBV—Fin des émissions
CBJ—Fin des émissions
- 1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Fin des émissions

VENDREDI

31 mai

- 10.00—Radio-journal (2 min.)
Fémina
Chronique de mode avec Marie Paule.
- 12.30—Le Réveil rural
Nouvelles et avis saisonniers, entrevue et revue du marché.
- 1.30—Une demi-heure avec...
A quoi rêvent les jeunes filles (Henriette LeHir).
- 2.00—Radio-journal (2 min.)
Les Chansons de la maison
Entrevue sur des expériences collectives réalisées par des parents.
- 2.15—Le Bel Age
Les confidences de Pierre Dagenais
- 3.00—Radio-journal (2 min.)
Les Chefs-d'oeuvre de la musique
"Images de la Matra", "Huszt", "Le paon s'envola" et "Chants de Karad" (Kodaly) : Choeur de l'Ensemble populaire hongrois. — "Variations Peacock" (Kodaly) : Orchestre philharmonique de Budapest, dir. Laszlo Somogyi.
- 4.00—Radio-journal (2 min.)
Arc-en-ciel
"Avez-vous lu?", avec Andrée Paradis. Aujourd'hui : "Le Désastre de Pavie" de Jean Giono et "Ton ombre est la mienne" de Han Suyin.
- 4.15—CBAF—Au service du pêcheur
- 4.30—CBAF—Au jour le jour
- 5.30—CBAF—Pour les petits
- 5.45—Entracte
- 6.30—Picotin
Picotin et Nontap, l'enfant des hommes.
- 7.30—Chorales du Canada français
Le chœur V'la l'bon vent, dir. François Provencher.
- 8.00—Radio-journal (2 min.)
L'Histoire à quatre voix
"Le Régime français", avec le R.P. Lucien Campeau, s.j., Marcel Trudel, André Vachon et Jean Blain, historiens. Aujourd'hui : la bourgeoisie en Nouvelle-France. Un texte de Jean Hamelin : "Economie et société en Nouvelle-France".
- 8.30—Festivals européens
16e festival d'Edimbourg. "Le Sacre du printemps" (Stravinsky) : Orchestre symphonique de Londres, dir. Igor Markévitch. — Deux airs, extr. de "Lady Macbeth" (Mzensk), et "Berceuse", "La Pie", "La Nuit", "Où es-tu, petite étoile?", "Le garmement", et "Sur le Dniepr" (Moussorgsky — orch. Markévitch) : Galina Vischnevskaïa, soprano, et l'Orchestre symphonique de Londres, dir. Igor Markévitch. Commentaires de Maryvonne Kendergi.
- 10.00—Trente minutes d'informations

- 10.30—Récital
Jacques Simard, hautboïste; au piano : Charles Reiner. Sonate no 1 en do mineur (Haendel). — Romance no 1 en la mineur (Schumann). — Sonate pour hautbois et piano (Henri Dutilleul).
- 11.00—Nouvelles du sport
- 11.05—Aux portes de la nuit
Thème : le printemps.
CBAF—Café-minuit
- 11.30—CBAF—Météo et fin des émissions
- 12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Le Rendez-vous de minuit
CBV—Fin des émissions
CBJ—Fin des émissions
- 1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Fin des émissions

RÉSEAU ANGLAIS DE RADIO

Halifax Strings

Dimanche, 10 h. 30 du matin

Dir. Gordon Macpherson. *Pasacaglia* (Frank Martin). *Sinfonietta*, opus 52 (Albert Roussel).

Sunday Morning Recital

Dimanche, 11 h. 30 du matin

De Toronto. Victor Braun, baryton, et James Craig, pianiste. *Per la gloria* (Bononcini). *Ciao mio ben* (Giordani). *Pieta Signore* (Stradella). *That God is Great* (Haendel). *Der Leiermann* (Schubert). *Die beiden Grenadiere* (Schumann). *Silent Noon* (Vaughan Williams). *Sea Fever* (John Ireland).

Vancouver Chamber Orchestra

Dimanche, 2 h. 30 de l'après-midi

Dir. Jacob Avshalomov. *La musica Notturna di Madrid* (Boccherini). *Suite de danses* (R. Strauss). *Sinfonietta* (Avshalomov).

New York Philharmonic Orchestra

Dimanche, 6 h. 30 du soir

Dir. Leonard Bernstein. *Symphonie no 40 en sol mineur* et *Concerto no 5*, pour violon (Mozart). *Symphonie no 5*, en première audition (Henze). *Poème d'extase* (Scriabine).

Canadian Concert Hall

Dimanche, 10 h. 30 du soir

De Winnipeg et de Toronto. *London Overture* (Ireland). *Dances norvégienes* (Grieg). *Acceleration Waltz* (Strauss). *L'Arlesienne* (Bizet). *My Fair Lady* (Lerner-Loewe). *Airs et Dances*, suite no 3 (Respighi). *Apollon Musagète* (Stravinsky).

CBC Wednesday Night

Mercredi, en soirée

— 9 heures. Extraits de l'opéra *la Khorvanchina* (Moussorgsky). Adaptation de Dimitri Chostakovitch; solistes, chœurs et orchestre de l'Opéra national de Belgrade.

— 10 heures. Donald Bell, basse chanteur, et Mario Bernardi, pianiste. *Chants et danses de mort* (Moussorgsky).

Canadian String Quartet

Vendredi, 11 heures du soir

De Toronto. *Quatuor no 7* (Laszlo Lajtha). *Quatuor no 4* (Bartok).

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes des réseaux français de radio et de télévision, ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada. Les auditeurs de CBAF et les téléspectateurs de CBAFT, Moncton, doivent donc tenir compte du décalage d'heure entre l'Est et la région de l'Atlantique.

Les postes affiliés ne diffusent pas nécessairement toutes les émissions des réseaux français.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.



Une image de Rencontre à Mitzit au des films de l'O.N.F. consacrés à Ceux qui parlent français et présentés dans le cadre de la série Temps présent. le lundi soir à 10 h. 30.



Yves Lévesque et Olivette Thibault on M. et Mme Deguire dans le Pain du jour, le mercredi soir à 8 heures.



Dominique Michel sera, avec Robert Demontigny, l'animatrice de Copain, copain qui prendra l'affiche le mercredi 29 mai à 9 h. 30 du soir.

television

SAMEDI

25 mai

- 10.30—Musique
11.00—Am-stram-gram
11.30—Cocou
Théâtre des cocous : "Le Petit Chaperon rouge". Avec Germaine Dugas (Josette) et Raymond Lévesque (Papou).
CBOFT—Club du samedi
12.00—Pirouette
Aujourd'hui : sur une ferme à Chambly, avec la participation des enfants des environs. Avec Jacqueline Vézina (Kiki), Claude Léveillé (Ciclo) et Jean-Louis Millette (Moustache).
1.00—Connaissance du monde
"Sept ans d'aventures au Tibet". Coutumes et usages de cette région de l'Asie.
2.00—20 ans express
2.30—L'Univers des sports
Baseball. Les Yankees de New York et les Cardinals de Saint-Louis, de la Ligue nationale.
5.00—Champion
"Les Brigands de la vallée". Un ancien brigand participe à la capture de bandits.
5.30—Soif de Dieu
L'abbé Ambroise Lafortune fait un résumé de la série qui se termine, parle du Concile et expose les caractéristiques du christianisme.
6.00—Le Roman de la science
"Les Fausses Découvertes de Joseph Henry". Avec Jean-Claude Deret, Bertrand Gagnon, Pierre Dagenais et Fernand Seguin.
6.30—Les uns les autres
Maran Atha, un mouvement où jeunes gens et jeunes filles discutent des problèmes de la foi. Invité : le R.P. Réginald-Marie Dumas, o.p.
7.00—Comment dites-vous ?
Gérard Dagenais et Jean Pelletier répondent au courrier.
7.15—Paris Musique
Avec Suzanne Gabriello, Eddy Mar-nay, Nicole Louvier, les Trois Ménestrels et Nadine Claire.
7.30—Caméra 63
La Conférence de l'Oran.
8.00—Reportage
"Nord-nord-ouest". Ce soir : "Tuk-sur-mer". Les habitants de Tuktoyaktuk délaissent petit à petit leurs traditions et s'efforcent de s'adapter à la civilisation moderne.
8.30—Billet de faveur
"La Fille des steppes", comédie dramatique de Rolf Husberg, avec Erika Remberg, Joachim Hansen, Birger Malmsten et Ann-Marie Gyllen. Dans le nord de la Suède, deux hommes sont amoureux d'une ravissante jeune Laponne.
10.00—Les Couché-tard
10.30—Téléjournal
10.45—Commentaire
10.53—Nouvelles du sport
11.00—CBFT—Cinéma
"Candide", comédie satirique de Norbert Carbonnaux, d'après le roman de Voltaire, avec Jean-Pierre Cassel, Pierre Brasseur, Dahlia Lavi et Michel Simon. Amoureux de sa cousine, un jeune homme naïf est chassé du château de son oncle et s'enrôle dans l'artillerie.
CBOFT—Dernière édition
CBAFT—Cinéma
"Marie-Octobre", film de Julien Duvivier, avec Danielle Darrieux.
11.08—CBOFT—Cinéma
"Fortunat", avec Bourvil et Michèle Morgan. Un braconnier rend un service à la femme d'un résistant et en devient amoureux.

DIMANCHE

26 mai

- 10.30—Musique
11.00—Le Jour du Seigneur
L'Assemblée des fidèles (messe) en la chapelle du collège Saint-Laurent.
12.00—Tribune libre
12.30—A vous, Paris !
Reportages de la R.T.F. sur l'actualité politique, économique, artistique et littéraire.
1.30—Les Travaux et les jours
Jean-Guy Roy interroge MM. Donat Nichols, cultivateur de La Présentation, sur le conditionneur à toin et Orient Loiseleur, de Sainte-Brigide, sur la fançue. — Germain Lefebvre parle du taureau reproducteur. — Auray Blain suggère différentes clôtures de jardin.
2.00—A la pointe de l'exploration
"Hauts lieux d'Afrique" (1re partie). Aujourd'hui : le Tibesti, l'un des grands plateaux montagneux du centre du Sahara.
2.30—Lettre ouverte
Une jeune fille est devenue amoureuse de son compagnon de travail.
3.00—Connaissance du monde
"Du ciel inca au soleil de Bahia". Documentaire sur quelques pays de l'Amérique du Sud.
4.00—F = MA
Jeu-questionnaire intercollégial. Animateur : Jacques Fauteux. Juge : Jean-Marie Beauchemin.
4.30—Orientation
L'urbanisme. Animateurs : Pierre Chouinard et Renée Larochelle.
5.00—A l'heure du Concile
Le R.P. Bernard Lambert, o.p., auteur du volume "Le Problème oecuménique", est interviewé par Raymond Laplante. Le R.P. Louis-Marie Régis fait un résumé de la présente série qui se termine.
5.30—L'Heure des quilles
6.30—Dictionnaire-magazine
"Les Fausses Barbes", texte de Carl Dubuc. — "Frank Lloyd Wright", texte de Renée Gôté.
7.00—Robin des Bois
7.30—Papa a raison
"Amour et leçons". Mme Anderson décide d'engager un répétiteur pour Bud qui est faible en anglais.
8.00—En habit de dimanche
En vedette : Jean-Pierre Ferland, avec Roger Baulu, Dominique Michel, Normand Hudon et Renée Claude. Animateur : Jacques Normand. Orchestre, dir. Paul de Margerie.
8.30—Un, deux, trois, rideau !
"Monsieur Un", film de Michel Drach, avec Pierre Doris, Bernard Haller, Armanda Navarre et Jacques Balutin. Au moment de la livraison d'un robot, celui-ci est introuvable.
9.00—Une nuit au Moulin Rouge
Les numéros de variétés présentés au Moulin Rouge, à Paris.
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—Nouvelles du sport
10.30—Actualités politiques
11.00—Sport-éclair
CBAFT—Fin des émissions
11.30—CBFT—Conférence
M. Benoist-Méchin : "Les Trois Piliers du monde arabe".
CBOFT—Dernière édition
11.38—CBOFT—Conférence
Albert Ducrocq : "Perspectives spatiales en 1963".

LUNDI

27 mai

- 12.00—Musique
12.55—Téléjournal
CBOFT—Nouvelles
1.00—Long métrage
"Laurel et Hardy au Far West", comédie, avec Stan Laurel et Oliver Hardy. Laurel et Hardy sont chargés de remettre le titre de propriété d'une mine d'or à la domestique d'un cabaret.
3.00—Votre cuisine, Madame
Les recettes de Germaine Gloutnez. Aujourd'hui : les pique-niques.
3.15—Votre enfant, Madame
Réponses au courrier des téléspectateurs sur la santé de leurs enfants. Invité : Dr Claude Léonard, pédiatre. Animatrice : Françoise Faucher.
3.50—Revue de la maison
Aujourd'hui : une émission fantaisiste, avec Yoland Guérard, Yolande Bonenfant, Laurent Lamy, Lise Laplante, Yves Margraff, Marie-Eve Léonard et Paul de Margerie et son trio. Animatrice : Nicole Germain.
4.00—Bobino
Bobino et sa petite amie Bobinette présentent aux enfants des dessins animés. Il y a aussi un concours de dessins et les meilleurs dessinateurs gagnent des prix. Avec Guy Sanche et Paule Bayard.
4.30—La Boîte à Surprise
5.00—Ouragan
"L'Attaque indienne".
5.30—L'Épée de Florence
"L'Esclave". Une belle princesse turque est offerte à l'encan. Marco décide de l'aider à s'évader.
6.00—Édition métropolitaine
CBOFT—Nouvelles locales
6.08—Nouvelles du sport
6.10—CBOFT—Quoi de 9 ?
6.15—Aujourd'hui
7.00—Téléjournal
7.15—Politique provinciale
L'Union nationale.
7.30—Mes trois fils
CBOFT—On vous appelle
8.00—Les Belles Histoires des pays d'en haut
Le curé Labelle est dangereusement malade.
8.30—La Poule aux oeufs d'or
9.00—Dans tous les cantons
Chansons et danses par les gens de la région de Boucherville, au Québec. Texte de Gilles Vigneault lu par Jacques Fauteux.
9.30—Histoire vécue
La campagne électorale d'un membre du Congrès américain.
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—Nouvelles du sport
10.30—Temps présent
"Rencontre à Mitzit". Six instituteurs montréalais se sont rendus au Gabon afin d'aider au développement des institutions scolaires locales. Dans quelle mesure un rapprochement efficace et utile avec les autochtones est-il possible ?
11.00—CBFT—Cinéma
"Le Désert de Pigalle", film de Léo Joannon, avec Annie Girardot, Pierre Trabaud, Léo Joannon et Milly Mathis. L'apostolat difficile d'un jeune prêtre dans un milieu de prostituées.
CBAFT—Fin des émissions
CBOFT—Cinéma
"Au pays du soleil", avec Tino Rossi.

HORAIRE DU 25 AU 31 MAI

CBFT-MONTRÉAL-CANAL 2 / CBOFT-OTTAWA-CANAL 9 / CBAFT-MONCTON-CANAL 11

MARDI

28 mai

- 2.00—Musique
 12.55—Téléjournal
 CBOFT—Nouvelles
 1.00—Long métrage
 "Vive les vacances!", comédie réalisée et interprétée par Jean-Marc Thibault, avec Roger Pierre, Michèle Girardon et Claude Bessy. A la suite d'un quiproquo, deux ouvriers en vacances s'embarquent sur le yacht d'un milliardaire.
 2.30—Emission scolaire
 "Le Secret des choses". Pour les élèves des 5e, 6e et 7e années. Animatrice: Simone Bédard.
 3.00—Votre cuisine, Madame
 Les recettes de Germaine Gloutnez. Aujourd'hui: des menus à base de sandwiches et de viandes froides; petits pains fourrés.
 3.15—Votre enfant, Madame
 Le camping pour la famille. Invitée: Mme Pierre-Paul Chalifoux. Animatrice: Françoise Faucher.
 3.30—Actualités féminines
 CBOFT—A la carte
 3.45—Les Grands Voyages
 "Promenade quotidienne en Inde".
 4.00—Bobino
 4.30—La Boîte à Surprise
 5.00—La Vie qui bat
 Les arbres et les feuilles du Canada. Animatrice: Guy Provost.
 5.30—Mon amie Flicka
 "Le Lutin blanc". Wally voudrait garder un poulain blanc qui appartient au propriétaire du ranch voisin.
 6.00—Edition métropolitaine
 CBOFT—Nouvelles locales
 6.08—Nouvelles du sport
 6.10—CBOFT—Les Affaires municipales
 6.15—Aujourd'hui
 7.15—Téléjournal
 7.30—Poucet, l'espionne
 Wally et deux de ses amis exigent que Poucet leur donne la somme de trois dollars pour pouvoir faire partie de leur club. Où Poucet trouvera-t-il cet argent?
 CBOFT—A vue d'oeil
 8.00—Joie de vivre
 Téléroman de Jean Desprez. Les policiers poursuivent leur enquête et retournent à l'appartement de Sonia pour la reconstitution du crime.
 8.30—Edition spéciale
 Animatrice: Paul-Emile Tremblay.
 9.00—Déetective international
 "L'Affaire Bristol". Les incidents qui se produisent dans un hôtel suisse compromettent la réputation de l'établissement. Le propriétaire demande l'aide de l'agence Burns pour découvrir l'auteur de ce sabotage.
 9.30—Insolences d'une caméra
 10.00—Téléjournal
 10.15—Commentaire
 10.23—Nouvelles du sport
 10.30—Conférence de presse
 11.00—CBFT—Cinéma
 "Pâques sanglantes", film de Giuseppe de Santis, avec Lucia Bose et Raf Vallone. A son retour de la guerre, un homme, qui veut récupérer les moutons qu'on lui a volés pendant son absence, est arrêté.
 CBOFT—Cinéma
 "Adieu, les colombes". L'histoire d'un amour pur entre deux jeunes idéalistes de la classe ouvrière russe.
 CBAFT—Fin des émissions

MERCREDI

29 mai

- 12.00—Musique
 12.55—Téléjournal
 CBOFT—Nouvelles
 1.00—Long métrage
 "Pâques sanglantes". Voir mardi, 11 heures.
 3.00—Votre cuisine, Madame
 Les recettes de Germaine Gloutnez. Aujourd'hui: la salade de jambon et de macaroni, la salade de porc frais et la salade de jambon et de pommes de terre.
 3.15—Votre enfant, Madame
 Les enfants à travers le monde. Aujourd'hui: les enfants en été.
 3.30—Le Temps de vivre
 Jean-Paul Jeannotte chante: "Au bord de l'eau" (Fauré) et "Ich Liebe Dich" (Beethoven). — Lucien Bergeron, directeur de l'Office municipal du tourisme, parle des nombreuses manifestations qui auront lieu à Montréal durant l'été.
 4.00—Bobino
 4.30—La Boîte à Surprise
 5.00—Le Courrier du Roy
 Les aventures de Michel Le Neuf, courrier du Roy, et de son jeune compagnon indien Kiwi, durant une période troublée de l'histoire de la Nouvelle-France. Avec Albert Millaire et Jean-Pierre Morel. Texte de Réginald Boisvert.
 5.30—Le Grand Duc
 "La Fiancée du mort".
 6.00—Edition métropolitaine
 CBOFT—Nouvelles locales
 6.08—Nouvelles du sport
 6.10—CBOFT—Quoi de 9?
 6.15—Aujourd'hui
 7.15—Téléjournal
 7.30—Adèle
 Adèle conseille à Georges Baxter d'engager un nouvel avocat pour l'aider.
 8.00—Le Pain du jour
 Téléroman de Réginald Boisvert.
 8.30—Dans les rues de Québec
 Emission de variétés en provenance de la Vieille Capitale. Orchestre, dir. Germain Gosselin. Animatrice: Jacques Gauthier.
 9.00—Arrêtez-les
 John Bollinger enquête sur le présumé suicide de la soeur d'un pasteur.
 CBOFT—Dernier recours
 9.30—Copain, copain
 Animateurs: Robert Demontigny et Dominique Michel. Orchestre, dir. Paul de Margerie. Invités: Donald Lautrec et le trio Los Condes.
 10.00—Téléjournal
 10.15—Commentaire
 10.23—Nouvelles du sport
 10.30—Présence de l'art
 Magazine consacré à l'actualité littéraire et artistique.
 11.00—Tournoi des grosses quilles
 Les parties finales du tournoi des maîtres du circuit professionnel canadien des quilles, à la salle Laurentian Lane, à Montréal. Commentateurs: Yvon Blais et Jean-Maurice Bailly.
 CBAFT—Fin des émissions
 12.00—CBOFT—Cinéma
 "Les clairons sonnent la charge", western, avec Ray Milland.
 CBFT—Ciné-policier
 "Témoin de la parole", avec Germaine Delbot, Jacqueline Moresco, Pierre Verval et Claude Léveillé.

JEUDI

30 mai

- 12.00—Musique
 12.55—Téléjournal
 CBOFT—Nouvelles
 1.00—Long métrage
 "Bonjour Sourire", comédie de Claude Sautet, avec Annie Cordy et Lisette Lebon. Dans un royaume imaginaire, on tente par divers moyens de guérir une princesse de sa mélancolie.
 2.30—Emission scolaire
 "Les Forces de la nature". Pour les élèves de 10e année. Animatrice: Marcel Sicotte. Aujourd'hui: les qualités du son.
 3.00—Votre cuisine, Madame
 Les recettes de Germaine Gloutnez. Aujourd'hui: le poulet frit.
 3.15—Votre enfant, Madame
 Comment répondre aux questions des enfants sur la sexualité. Invité: Dr Karl Stern, psychiatre. Animatrice: Françoise Faucher.
 3.30—Casse-tête
 Identification d'un personnage à l'aide d'une photo reconstituée au fur et à mesure que les indices le permettent.
 CBOFT—A la carte
 4.00—Bobino
 Dessins animés. Avec Guy Sanche et Paule Bayard.
 4.30—La Boîte à Surprise
 5.00—Roquet, belles oreilles
 Dessins animés pour les enfants.
 5.30—Pépinot
 Les aventures de Pépinot et de Capucine.
 6.00—Edition métropolitaine
 CBOFT—Nouvelles locales
 6.08—Nouvelles du sport
 6.10—CBOFT—Les Affaires municipales
 6.15—Aujourd'hui
 Animatrice: Michèle Tisseyre et Wilfrid Lemoine.
 7.15—Téléjournal
 7.30—La Famille Stone
 8.00—Filles d'Ève
 Téléroman de Louis Morisset.
 8.30—Zéro de conduite
 En vedette: Denyse Filiatrault et Dominique Michel.
 9.00—Les Annanaks
 Documentaire sur une famille esquimaude qui a immigré, il y a 50 ans, à Port-Nouveau-Québec, près de la baie d'Ungava. Narration: Gérard Poirier.
 10.00—Téléjournal
 10.15—Commentaire
 10.23—Nouvelles du sport
 10.30—Votre courrier
 Jean Desprez et Raymond Laplante répondent aux questions posées par les téléspectateurs. Ce soir: la réhabilitation des prisonniers, avec Marcel Fréchette, psychologue; et l'enseignement de la langue française dans les écoles, avec Jean-Marie Laurence, grammairien et linguiste.
 11.00—CBFT—Cinéma
 "Quand passent les cigognes", drame psychologique de Mikhail Kalatozov, avec Tatiana Samoilova et Alexis Batalov. La guerre vient rompre l'idylle de deux jeunes gens.
 CBOFT—Cinéma
 "L'Insaissable Frédéric", comédie policière, avec Paul Meurisse et Renée Saint-Cyr.
 CBAFT—Fin des émissions

VENDREDI

31 mai

- 12.00—Musique
 12.55—Téléjournal
 CBOFT—Nouvelles
 1.00—Long métrage
 "Quand passent les cigognes". Voir jeudi, 11 heures.
 3.00—Votre cuisine, Madame
 Les recettes de Germaine Gloutnez. Aujourd'hui: la salade de fruits et la sauce mousseline.
 3.15—Votre enfant, Madame
 Le courrier, avec Françoise Faucher.
 3.30—L'Eternel Féminin
 4.00—Bobino
 Bobino et sa petite amie Bobinette présentent aux enfants des dessins animés. Il y a aussi un concours de dessins et les meilleurs dessinateurs gagnent des prix. Avec Guy Sanche et Paule Bayard.
 4.30—La Boîte à Surprise
 5.00—Ivanhoé
 "Dans trois jours à Worchester". Porteur de documents importants, Ivanhoé doit parvenir à Worchester avant trois jours, sans quoi un innocent risque d'être pendu.
 5.30—CF-RCK
 "Le Lac pétrifié".
 6.00—Edition métropolitaine
 CBOFT—Nouvelles locales
 6.08—Nouvelles du sport
 6.10—CBOFT—Quoi de 9?
 6.15—Aujourd'hui
 7.15—Téléjournal
 7.30—Denis, la petite peste
 Denis gagne le prix de propreté.
 CBOFT—Perspective
 7.45—CBOFT—Hebdo-sports
 8.00—La Balsamine
 Téléroman de Jean Filiatrault. Mme Villeneuve fait part à son notaire de ses décisions testamentaires. Mme Isabelle et Jacqueline s'expliquent une fois pour toutes. Bastien se réfugie chez son ami Claude.
 8.30—Cinéma international
 "Les Frénétiques", drame de Joseph Von Baky, avec Christian Wolfe, Christian Doermer, Heidi Bruhl et Isle Furstenberg. Une jeune fille rompt avec son fiancé de condition modeste afin d'accéder à un milieu riche convenant plus à ses ambitions.
 10.00—Téléjournal
 10.15—Commentaire
 10.23—Nouvelles du sport
 10.30—Premier plan
 11.00—CBFT—Cinéma
 "Les Misérables", film de Jean-Paul Le Chanois, avec Jean Gabin, Bernard Blier, Bourvil, Gianni Esposito et Danièle Delorme. Jean Valjean recouvre sa liberté après vingt ans de bagnes (1re partie).
 CBOFT—Cinéma
 "Vacances sur ordonnance", avec Alec Guinness. Condamné par le médecin, un modeste employé décide de profiter de la vie.
 CBAFT—Cinéma
 "La Duchesse de Langeais", drame, d'après l'oeuvre de Balzac, avec Edwige Feuillère et Pierre Richard-Wilm. L'histoire d'un grand amour, sous le règne de Louis XVIII.

Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT.

Samedi 25 mai

- 10.27—CBMT—Today on CBMT
- 10.30—CBMT—Youth Special
- 10.45—CBOT—Billboard
- 11.00—CBOT—International Showtime
- 11.30—CBMT—Cuisine Thirty
- 12.00—CBMT—Cartoon Corner
CBOT—Adventures of Robin Hood
- 12.30—CBMT—Kings and Queens
CBOT—Around the Valley
- 1.00—CBOT—All Star Golf
- 1.30—CBMT—Amateur Sports Magazine
- 2.00—Film
- 2.30—World of Sport
Baseball. Les Cardinals de Saint-Louis et les Yankees de New York.
- 4.30—CBMT—Film
CBOT—Bowling
- 5.00—Kingfisher Cove
- 5.30—Bugs Bunny
- 6.00—Countrytime
Le Festival des tulipes à Ottawa.
- 6.30—Ballads and Bards
- 6.45—CBC TV News
- 7.00—The Beverly Hillbillies
- 7.30—The Nurses
- 8.30—Red River Jamboree
- 9.00—Great Movies
"Silk Stockings", comédie musicale, avec Fred Astaire, Cyd Charisse, Janis Paige et Peter Lorre.
- 10.30—Juliette
Emission de chansonnettes, mettant en vedette Juliette, avec les Roméos, les Four Mice et l'Orchestre de Bill Ibbister. Invités: les Rhythm Pals.
- 11.00—CBC TV News
- 11.10—CBMT—Final Edition
CBOT—News and Sports Round-Up
- 11.15—CBMT—The Sports Shop
- 11.25—CBOT—Saturday Night Theatre
- 11.35—CBMT—Film Favourites
"Devil's General", film de guerre, avec Kurt Jurgens et Marianne Cook.

Dimanche 26 mai

- 9.57—CBMT—Today on CBMT
- 10.00—CBMT—Time for Sunday School
- 10.30—CBMT—This is the Life
- 11.00—C5 IT—Church Service
St. Nicholas and Portuguese Synagogue.
- 12.00—C5 IT—Romance of Science
"Language and Classification of Plants".
- 12.15—CBOT—Billboard
- 12.30—CBMT—Boston Symphony
CBOT—Age of Kings
- 1.25—CBMT—Sunday Sports
- 1.30—Country Calendar
- 2.00—Youth Concert
Invités: the Hamilton Recorder Quartet, Paul et Nadine MacDonald, the Brassard Family Choir, Erica et Hyman Goodman, Constance Shannon Douglass et the Armin String Quartet. Animateur: Harry Somers.
- 3.00—Mademoiselle de Paris
- 3.30—Heritage
"Portrait of a Primate", Interview du T.R. Howard H. Clarke.
- 4.00—20/20
- 4.27—CBC TV News
- 4.30—The Twentieth Century
L'Ethiopie (2e partie).
- 5.00—The Valiant Years
L'histoire de la deuxième guerre mondiale, d'après les mémoires de sir Winston Churchill.
- 5.30—The Nature of Things
- 6.00—Walt Disney Presents
"Horse of the West".
- 7.00—Hazel
- 7.30—Flashback
- 8.00—The Ed Sullivan Show
Invités: Eydie Gorme, Bill Dana et Sergio Franchi.

- 9.00—Bonanza
- 10.00—Close-Up
- 10.30—Quest
"That Was the Week That Was". Extraits de "TW3", émission de la B.B.C.
- 11.00—CBC TV News
- 11.10—CBMT—Metroscope
CBOT—Local News and Sports Round-Up
- 11.25—CBMT—Sports
CBOT—Dominion Drama Festival
- 11.30—CBMT—Shoestring Theatre
"A True Verdict" de Ruth Bryan.
- 11.55—CBOT—Feature Film

Lundi 27 mai

- 1.00—CBOT—Afternoon Edition
- 1.05—CBMT—Today on CBMT
- 1.10—CBMT—News and Weather
- 1.15—CBMT—Montreal Matinee
- 1.55—CBOT—Noon Report
- 2.00—Chez Hélène
Avec Hélène Baillargeon et Madeleine Kronby.
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—Sing Ring Around
- 2.45—Friendly Giant
- 3.00—The Loretta Young Theatre
- 3.30—Take Thirty
- 4.00—Scarlett Hill
- 4.30—CBMT—I Love Lucy
CBOT—Adventures of Rin Tin Tin
- 5.00—Razzle Dazzle
- 5.30—This Living World
- 6.00—CBMT—Dennis the Menace
CBOT—News and Billboard
- 6.15—CBOT—Dobie Gillis
- 6.30—Metro
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—Sports
- 7.00—Seven-O-One
- 7.30—Don Messer's Jubilee
- 8.00—The Danny Thomas Show
"British Sense of Humor".
- 8.30—The Garry Moore Show
Invités: Carol Lawrence, Nancy Walker, Roy Castle et les Smothers Brothers.
- 9.30—Eric Sykes and the Holiday
- 10.00—Camera Canada
"The Wilderness", Visite des régions sauvages de la Colombie-Britannique, de l'Alberta et du Yukon.
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.20—CBMT—Final Edition
CBOT—Night Final and Sportstime
- 11.32—CBMT—Monday Night Revival
"Wings Over Honolulu", film d'aventures avec Ray Milland et Wendy Barrie.
- 11.38—CBOT—The Thriller

Mardi 28 mai

- 12.30—CBOT—Feature Film
- 1.05—CBMT—Today on CBMT
- 1.10—CBMT—News and Weather
- 1.15—CBMT—Montreal Matinee
- 1.55—CBOT—Noon Report
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—National Schools
- 3.00—The Loretta Young Theatre
- 3.30—Take Thirty
- 4.00—Scarlett Hill
- 4.30—I Love Lucy
- 5.00—Razzle Dazzle
- 5.30—Mike Mercury and His Super Car
- 6.00—CBMT—Huckleberry Hound
CBOT—News and Civic Affairs
- 6.15—CBOT—Film
- 6.30—CBMT—Metro
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—Sports
- 7.00—Seven-O-One
- 7.30—Our Man Higgins
- 8.00—Car 54. Where Are You?

- 8.30—Perry Mason
"The Case of the Nimble Nephew".
- 9.30—Front Page Challenge
- 10.00—The Other Man
Suspense de Francis Durbridge. (5e épisode).
- 10.30—Inquiry
La Conférence de l'Otan.
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.20—CBMT—Final Edition
CBOT—Night Final and Sportstime
- 11.33—CBMT—Cinema Starlight
"John and Julie", film d'aventures, avec Moira Lister et Constance Cummings.
- 11.37—CBOT—British Movie Night

Mercredi 29 mai

- 1.00—CBOT—Afternoon Edition
- 1.05—CBMT—Today on CBMT
- 1.10—CBMT—News and Weather
- 1.15—CBMT—Montreal Matinee
- 1.55—CBOT—Noon Report
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—Sing Ring Around
- 2.45—Friendly Giant
- 3.00—The Loretta Young Theatre
- 3.30—Take Thirty
Le bridge.
- 4.00—Scarlett Hill
- 4.30—CBMT—I Love Lucy
CBOT—Film
- 5.00—Razzle Dazzle
- 5.30—Quick Draw McGraw
- 6.00—CBMT—The Phil Silvers Show
CBOT—News and Billboard
- 6.15—CBOT—It's a Wonderful World
"Fascinating Fiji".
- 6.30—CBMT—Metro
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—Sports
- 7.00—CBMT—Weather
CBOT—Seven-O-One
- 7.05—CBMT—Let's Face It
"The Northern Vision" (1re partie).
- 7.30—Provincial Affairs
- 7.45—Mr. Fix-It
- 8.00—My Three Sons
- 8.30—Parade
Invités: Sylvia Murphy, les Billy Van Four, Al Bertram et Eddie Karam et son orchestre. Animateur: Bill Walker.



Sylvia Murphy

- 9.00—Ben Casey, M.D.
- 10.00—CBC Newsmagazine
- 10.30—Explorations
"Lewis Mumford on the City" (2e partie).
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.20—CBMT—Final Edition
CBOT—Night Final and Sportstime
- 11.33—CBMT—Movie Cavalcade
"The Ambassador's Daughter", comédie sentimentale, avec Olivia De Havilland et John Forsythe.
- 11.38—CBOT—Naked City

Jeudi 30 mai

- 12.30—CBOT—Feature Film
- 1.05—CBMT—Today on CBMT
- 1.10—CBMT—News and Weather
- 1.15—CBMT—Montreal Matinee
- 1.55—CBOT—Noon Report
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—National Schools
- 3.00—The Loretta Young Theatre
- 3.30—Take Thirty
- 4.00—Scarlett Hill
- 4.30—CBMT—I Love Lucy
CBOT—Fury
- 5.00—Razzle Dazzle
- 5.30—Gamble for a Throne
- 6.00—CBMT—Queer Fish
CBOT—News and Civic Affairs
- 6.15—CBOT—Candid Camera
- 6.30—CBMT—Metro
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—Sports
- 7.00—Seven-O-One
- 7.30—CBMT—Broadway Goes Latin
"Stop the World" et "Can Can", avec Xavier Cugat, Abbe Lane et Los Hispanos.
- 8.00—The Defenders
- 9.00—Playdate
"The Night Conspirators" de Robert Miller, avec George Sperdakos, Larry Mann, Paul Kligman et Henry Comor.
- 10.00—The Alfred Hitchcock Hour
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.20—CBMT—Final Edition
CBOT—Night Final and Sportstime
- 11.33—CBMT—Feature Film
"The First Time", comédie, avec Robert Cummings et Barbara Hole.
- 11.37—CBOT—Gunsmoke

Vendredi 31 mai

- 1.00—CBOT—Afternoon Edition
- 1.05—CBMT—Today on CBMT
- 1.10—CBMT—News and Weather
- 1.15—CBMT—Montreal Matinee
- 1.55—CBOT—Noon Report
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—Sing Ring Around
- 2.45—Friendly Giant
- 3.00—The Loretta Young Theatre
- 3.30—Take Thirty
- 4.00—Scarlett Hill
- 4.30—CBMT—I Love Lucy
CBOT—Lone Ranger
- 5.00—Razzle Dazzle
- 5.30—Web of Life
"Life on Scott Islands".
- 6.00—CBMT—Pete and Gladys
CBOT—News and Billboard
- 6.15—CBOT—Donna Reed
- 6.30—CBMT—Metro
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—Sports
- 7.00—Seven-O-One
- 7.30—Dickens and Fenster
- 8.00—Country Hoedown
- 8.30—True
"Black Robed Ghost".
- 9.00—The Tommy Ambrose Show
Invités: Billy May et Sylvia Murphy.
- 9.30—Empire
"Nobody Dies on Saturday".
- 10.30—CBMT—Candid Camera
CBOT—Nightline
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.21—CBMT—Final Edition
CBOT—Night Final and Sportstime
- 11.33—CBMT—Friday Premiere
"Bird of Paradise", film d'aventures, avec Louis Jourdan et Jeff Chandler.
- 11.38—CBOT—Channel Four Playhouse

et horaire est établi à l'heure des
rairies.

Samedi 25 mai

- 00—LE GOLF ET SES ÉTOILES
- 00—TRIBUNE LIBRE
- 00—AM-STRAM-GRAM
- 00—COUCOU
- 00—PIROUETTE
- 00—CHAMPION
- 00—AU CARREFOUR DE L'EUROPE
- 00—NOUVELLES
- 05—VOTRE ENFANT, MADAME
- 00—LES UNS ET LES AUTRES
- 00—REPORTAGE
"Nord-nord-ouest". Ce soir: "La ville qui ne veut pas mourir".
- 00—COMMENT DITES-VOUS ?
Le courrier.
- 05—PARIS MUSIQUE
Avec Eddy Marnay, Denise Benoît, Robert Jeantel et Nadine Claire.
- 00—BILLET DE FAVEUR
"Chiens, à vous de crever", film de guerre, avec Joachim Hansen et Peter Carsten. Lors du siège de Stalingrad, des conflits éclatent entre des militaires allemands.
- 00—LES COUCHE-TARD
- 00—CINÉMA
"Huis clos", d'après la pièce de Jean-Paul Sartre, avec Frank Villard et Gaby Sylvia. Trois déjants, consignés pour l'éternité dans le même salon, se révèlent leurs crimes respectifs.

Dimanche 26 mai

- 00—A LA POINTE DE L'EXPLORATION
"Antarctique". L'expédition du Dr André Migot au pôle Sud.
- 00—LETTRE OUVERTE
"La Handicapée".
- 00—ORIENTATION
La vente.
- 00—DEFI
- 00—A VOUS, PARIS !
- 00—A L'HEURE DU CONCILE
Les laïcs et le Concile.
- 00—L'HEURE DES QUILLES
- 00—DICTIONNAIRE-MAGAZINE
- 00—ROBIN DES BOIS
- 00—PAPA A RAISON
- 00—EN HABIT DU DIMANCHE
En vedette: Gloria Lasso.
- 00—LE TÉLÉTHÉÂTRE
"Dernière heure" de Ben Hecht et Charles MacArthur. Traduction et adaptation: Marcel Dubé.
- 00—ACTUALITES POLITIQUES
- 00—CINÉMA
"Où sont vos enfants?", drame social, avec Jackie Cooper et Gale Storm. Une jeune fille honnête est impliquée dans un vol d'auto.

Lundi 27 mai

- 05—VOTRE CUISINE, MADAME
- 00—REVUE DE LA MAISON
- 00—BOBINO
- 00—LA BOÎTE À SURPRISE
- 00—OURAGAN
- 00—L'ÉPÉE DE FLORENCE
- 00—NOUVELLES
- 05—PARIS MUSIQUE
- 00—LES TRAVAUX ET LES JOURS
- 00—MES TROIS FILS
- 00—LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
- 00—LA POULE AUX ŒUFS D'OR
- 00—DANS TOUS LES CANTONS
Chansons et danses par les gens de la région de Montréal.
- 00—TEMPS PRÉSENT
"Rose et Landry".
- 00—BONSOIR CHERI
Invité: Jacques Mareuil.
- 00—CINÉMA
"La femme qui inventa l'amour", mélodrame, avec Silvana Pampanini et Rossano Brazzi. Pour retenir son mari volage, une jeune femme s'empare à la rendre jaloux.

Mardi 28 mai

- 05—VOTRE CUISINE, MADAME
- 00—ACTUALITES FÉMININES
- 05—LES GRANDS VOYAGES
"Japon d'hier et d'aujourd'hui".

- 4.30—BOBINO
- 5.00—LA BOÎTE À SURPRISE
- 5.30—LA VIE QUI BAT
Les oiseaux de nos forêts canadiennes et leurs nids.
- 6.00—MON AMIE FLICKA
- 6.30—NOUVELLES
- 6.45—VOTRE ENFANT, MADAME
- 7.00—CAMÉRA 63
- 7.30—POUCET, L'ESPIEGLE
- 8.00—JOIE DE VIVRE
- 8.30—ÉDITION SPÉCIALE
- 9.00—DETECTIVE INTERNATIONAL
- 9.30—INSOLENCES D'UNE CAMÉRA
- 10.00—CONFÉRENCE DE PRESSE
- 10.30—CINÉMA
"Valencia", avec Sarita Montiel et Armando Calvo. Déçue par un amour malheureux, une chanteuse s'adonne au jeu et à l'alcool.

Mercredi 29 mai

- 3.45—VOTRE CUISINE, MADAME
- 4.00—LE TEMPS DE VIVRE
- 4.30—BOBINO
- 5.00—LA BOÎTE À SURPRISE
- 5.30—LE COURRIER DU ROY
- 6.00—LE GRAND DUC
- 6.30—NOUVELLES
- 6.45—VOTRE ENFANT, MADAME
- 7.00—LE ROMAN DE LA SCIENCE
- 7.30—ADELE
- 8.00—LE PAIN DU JOUR
- 8.30—DANS LES RUES DE QUÉBEC
Invités: Alys Robi, Pierre Robin, Roland Halle et Sylvain Lelièvre.
- 9.00—ARRÊTEZ-LES
- 9.30—MARIA CANDIDO
- 10.00—PRÉSENCE DE L'ART
- 10.30—CINÉMA
"Pattes blanches", drame, avec Fernand Ledoux et Suzy Delair.

Jeudi 30 mai

- 3.45—VOTRE CUISINE, MADAME
- 4.00—CASSE-TÊTE
- 4.30—BOBINO
- 5.00—LA BOÎTE À SURPRISE
- 5.30—ROQUET, BELLES OREILLES
- 6.00—PEPINOT
- 6.30—NOUVELLES
- 6.45—VOTRE ENFANT, MADAME
- 7.00—SOIF DE DIEU
- 7.30—LA FAMILLE STONE
- 8.00—FILLES D'ÈVE
- 8.30—ZERO DE CONDUITE
En vedette: Paul Berval, Denis Drouin et Olivier Guimond. Invités: Fernande Giroux et Michel Louvain.
- 9.00—PIERRE DUDAN
- 9.30—L'AFFAMÉ QUI S'IGNORE
La laim dans le monde.
- 10.00—VOTRE COURRIER
La séparation légale.
- 10.30—CINÉMA
"Les Jeunes Années".

Vendredi 31 mai

- 3.45—VOTRE CUISINE, MADAME
- 4.00—L'ÉTERNEL FÉMININ
- 4.30—BOBINO
- 5.00—LA BOÎTE À SURPRISE
- 5.30—IVANHOÉ
- 6.00—CF-RCK
- 6.30—NOUVELLES
- 6.45—VOTRE ENFANT, MADAME
- 7.00—20 ANS EXPRESS
- 7.30—DENIS, LA PETITE PESTE
- 8.00—LA BALSAMINE
- 8.30—CINÉMA INTERNATIONAL
"L'Espion de Tokio", film d'espionnage, avec Kristina Söderbaum et Paul Muller. Au Japon, en 1941, un Allemand est à la tête d'un réseau d'espionnage à la solde des Russes.
- 10.00—PREMIER PLAN
"Cela s'appelle l'espoir". Reportage sur l'école Cardinal-Villeneuve, à Québec, institution pour les enfants infirmes.
- 10.30—CINÉMA
"Les Maudits", film d'aventures, avec Paul Bernard, Henri Vidal et Michel Auclair. A la veille de la capitulation, des criminels de guerre nazis s'enfuient à bord d'un sous-marin.

Samedi 25 mai

- 12.00 — RÉSUMÉ (2 min.)
TOURBILLON
- 1.00 — NOUVEAUX DISQUES
Sonates pour flûte à bec et clavecin (Loeillet): Pierre Poulleau et Yvonne Schmit.
Sonate no 3 en ré mineur, op. 108 (Brahms): Erika Morini, violoniste, et Rudolf Firkusny, pianiste.
Oeuvres de Darius Milhaud et d'Olivier Messiaen pour ondes Martenot.
- 2.00 — L'HEURE DE L'OPÉRA
"Le Mariage secret" (Cimarosa): Carlo Badioli, Ebe Stignani, Eugenia Ratti, Franco Calabrese, Graziella Sciutti, Luigi Alva, Chœurs et Orchestre de la Scala de Milan, dir. Nino Sanzogno.
- 4.30 — LES CLASSIQUES FRANÇAIS
2e Suite de concerts de symphonies (Jacques Aubert): Orchestre de chambre de Versailles, dir. Bernard Wahl.
Suite tirée des "Indes galantes" (Rameau): Association des concerts de chambre de Paris, dir. Fernand Oubradous.
"Marche gay", extr. des "Symphonies pour les couchers du roy" (Lulli): Collegium musicum de Paris, dir. Roland Douatte.
- 5.00 — L'HEURE DU THÉ
L'Orchestre des Boston Pops, dir. Arthur Fiedler, et les duettistes Ferrante et Teicher.
- 6.00 — RADIO-JOURNAL
- 6.15 — RÉSUMÉ (2 min.)
LE MONDE EN MUSIQUE
Festival de Menton. Sonate pour flûte et piano (Poulenc): Christian Lardé et le compositeur au piano.
Festival de Liège. Concerto pour violon et orchestre (William Walton): Arthur Grumiaux et Orchestre symphonique de Liège, dir. Alexander Gibson.
- 7.00 — CHANSONNETTES
Françoise Hardy, Sacha Distel et Brigitte Bardot.
- 8.00 — CONCERT
Marche de reconnaissance dédiée à Louis II de Bavière (Wagner): Musique des gardiens de la paix, dir. Désiré Dondeyne.
"Hungaria" (Liszt): Orchestre national de la Hongrie, dir. Ferenc Ferencsik.
Sonate en ré majeur pour violoncelle et piano (Locatelli): Antonio Janigro et Eugenio Bagnoli.
9.00—Symphonie no 35 en ré majeur, "Haffner" (Mozart): Orchestre symphonique Columbia, dir. Bruno Walter.
"Fuor del mar", extr. de "Idoménee" et "Dalla sua Pace", extr. de "Don Juan" (Mozart): Nicolai Gedda, ténor, et Orchestre des concerts du Conservatoire, dir. André Cluytens.
"Andante con Variazioni" (Haydn): Jeorg Demus, pianiste.
Sextuor pour deux cors, deux violons, alto et violoncelle, op. 81b (Beethoven): Albert Linder et Willi Rütten, cornistes, et le Quatuor Weller.
10.00—Concerto no 1 pour piano et orchestre (Chostakovitch): André Previn et Orchestre philharmonique de New York, dir. Leonard Bernstein.
Concerto en ré majeur pour violoncelle et orchestre (Vivaldi): Marcel Bernard et les Solistes de Dresde.
"Mathis der Maler" (Hindemith): Orchestre philharmonique de Berlin, dir. du compositeur.
- 11.00 — LE BEAU DANUBE BLEU
- 11.30 — MODERATO CANTABILE
Musique de Ravel.
Menuet sur le nom de Haydn, "Pièce en forme de habanera", "Une barque sur l'océan", 3e mouvement du Quatuor en fa majeur et "Pavane pour une infante défunte".

Dimanche 26 mai

- 12.00 — RÉSUMÉ (2 min.)
DE LONDRES AU CANADA
Quatuor no 1 en ré (Benjamin Britten): le Quatuor Aeolian.
Cinq scènes de village (Bartok): Magda Laszlo, soprano, et Ernest Lush, pianiste.
Quintette pour instruments à vent (Arnold Cooke): Ensemble de la B.B.C.
- 1.00 — DU PAYS DE FRANCE
"Le Jardin mouillé" et "Le Vent" (Henri de Régnier) et "La Bergère" (folklore).
Oeuvres de Jean Mouton, de Josquin des Prés, de Pierre de La Rue, de Guillaume Costeley et de Pierre Bonnet interprétées par la Chorale Madrigal.
1.30—"J'invite le colonel" (Labiche): Robert Murzeau, Marguerite Cassan, Pierre Olivier, Georges Carmier, Pierre Leproux et Robert Chandeau.
Sonate pour violoncelle et piano (Honegger): Guy et Monique Falot.
Suite pour piano et trio à cordes (Daniel Lesur): Marguerite-Marie Tournus, Gérard Jarry, Serge Collot et Michel Tournus.
2.45—"Briséis" (Chabrier): Christiane Castelli, Berthe Monmart, Rémy Corazza, Jacques Mars, Claude Calès; Chorale lyrique, dir. Yvonne Gouverné et Orchestre lyrique, dir. Tony Aubin.
- 4.00 — MUSIQUE D'AVANT 1800
Suite no 7, "Banchetto musicale" (Schein): Orchestre de chambre de la Radio de Berlin, dir. Hans von Benda.
Concerto en sol majeur pour violon et orchestre, K. 216 (Mozart): Arthur Grumiaux et Orchestre de chambre de Genève, dir. Pierre Colombo.
Concerto grosso en sol mineur (Vivaldi) et Concerto en do majeur pour clavecin (Giordani): Maria-Teresa Garatti et I Musici di Roma.
- 5.00 — COMÉDIES EN MUSIQUE
"La du Barry" (Karl Millöcker), "Le Bal de l'opéra" (Heuberger).
- 6.00 — RADIO-JOURNAL
- 6.15 — RÉSUMÉ (2 min.)
MUSIQUE SACRÉE
Messe de Notre-Dame, dite du sacre de Charles V (Guillaume de Machaut): les Paraphonistes de Saint-Jean-des-Matines et orchestre de cuivres, dir. Guillaume de Van.
Cantate 187 "Es wartet alles auf dich" (Bach): Ingeborg Reichelt, Lotte Wolf-Matthias et Hans-Olaf Hudeman, dir. Ludwig Doormann.
- 7.00 — CHANSONNETTES
Mouloudji, Simone Sandry et Yves Montand.
- 8.00 — CONCERT
Symphonie no 3 en la mineur, "Ecosaisie" (Mendelssohn): Orchestre Philharmonia, dir. Otto Klemperer.
"Clair de lune", "Notre amour", "Au cimetière", "Au bord de l'eau" et "Mandoline" (Fauré): Léontyne Price, soprano, et David Garvey, pianiste.
8.55—"Peer Gynt", suite no 1 (Grieg): Orchestre de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy.
Sonatine, op. 13 no 1, et Toccata (Khatchaturian): Gyorgy Sebok, pianiste.
"Latin American Symphonette" (Morton Gould): Orchestre Eastman-Rochester, dir. Howard Hanson.
9.45—Suite no 3 en sol majeur (Tchaïkovsky): Little Orchestra Society, dir. Thomas Scherman.
Petite sonate pour viole d'amour et piano (Hindemith): Karl Stumpf et Eduard Mrazek.
Suite tirée de "L'Opéra de quat'sous" (Kurt Weill): Orchestre Philharmonia, dir. Otto Klemperer.
- 11.00 — JAZZ
- 11.30 — MODERATO CANTABILE
Oeuvres de Mozart, de Suk, de Haydn et de Mendelssohn.

JEAN-PIERRE FERLAND VOUS DONNE RENDEZ-VOUS LE 26 MAI

■ Avoir droit à deux pages dans une revue à grand tirage comme *Le Magazine Maclean*, c'est déjà une sorte de consécration. C'était l'année dernière à Montréal et Louise Côté présentait à ses lecteurs un Jean-Pierre Ferland encore plus attachant que celui de la scène, du disque ou de la télévision : « Nerveux, intense, Ferland possède ce don qui n'a rien à voir avec le talent mais sans lequel le plus doué échouera : de la présence. Ceux du métier s'accordent pour reconnaître son habileté en scène, sa façon de passer la rampe, de gagner son public. Il a l'intelligence du métier, le sens du spectacle... trois ans pour en arriver là, pour faire ce qu'il a fait « hé ben ! chapeau ! » dit Normand Hudon. »

conte : « Je vivais, rien de plus. Je n'étais ni « heureux, ni malheureux. Je me trouvais bien. « La léthargie complète. »

On connaît la suite. Un beau jour, Jean-Pierre Ferland demande à quelques amis artistes d'écouter les chansons qu'il vient d'écrire. C'est la stupeur et l'emballement. On l'encourage de tous côtés si bien que, tout en continuant à aligner ses chiffres, il fait du micro et, après cinq heures, il reçoit ses collègues, car il est maintenant chanteur-compositeur, dans une petite boîte à chansons de l'ouest de la ville. Puis c'est le disque, la radio et la télévision qui le font connaître. L'an dernier, c'est la France, la Belgique, la Suisse et le Ca-

Colette Renard, il est remarqué de la critique parisienne qui ne tarit pas d'éloges à son endroit. Michel Perez écrit dans *Combat* : « Ce jeune Canadien, inconnu hier, risque de devenir la nouvelle coqueluche des Parisiens. Jean-Pierre Ferland a énormément de dynamisme. Il ne nous accable pas trop d'humour canadien ni de folklore. » Jacqueline Cartier de *France-Soir* publie, de son côté : « Il a été la bombe surprise de la soirée. Il a enchanté par son répertoire d'amour tout simple, presque gauche, mais avec des coups directs au cœur. »

Après cela, comment s'étonner que Jean-Pierre reparte, sourire aux lèvres, vers cette Europe ac-



Louise Côté poursuit en traçant de Ferland un portrait savoureux et plein d'humour, du genre « avant » et « après ». « Le Jean-Pierre Ferland première époque était employé à Radio-Canada, consciencieux, bien noté, petit jeune homme bien. Ferland avant ? Formidable. C'était le fonctionnaire type, aux antipodes de la conception de l'artiste par sa façon de penser, d'agir, d'être. Rien ne laissait prévoir qu'il avait des dons artistiques. Pierre Paquette en parle avec autorité : « Quand on pense à ce que Jean-Pierre a réussi, « il n'y a plus moyen de juger personne. Il s'est « complètement transformé : sa manière de sentir, « de parler, de s'habiller, sa voix, sa démarche, « sa silhouette, tout. » Ferland, de son côté, ra-

nada français réunis qui lui font fête parce qu'il vient de remporter le premier prix du Concours international *Chansons sur mesure*. *Feuilles de gui* sera désormais fredonné sur les ondes européennes autant que sur les ondes canadiennes.

Pour se prouver que « le public le plus difficile au monde » ne lui fait pas peur, Jean-Pierre Ferland entreprend la grande aventure du music-hall parisien. Après des débuts qui en auraient découragé bien d'autres, Jean-Pierre conquiert les auditeurs français comme il avait conquis les auditeurs canadiens. La Tête de l'art, l'ABC, Bobino, les Concerts Pacra l'applaudissent. En vedette américaine à Bobino, aux côtés de la charmante

cueillante qui lui ménage une tournée sur la Côte d'Azur cet été, une visite comme représentant du Canada au festival international de la chanson à Zopot en Pologne, en juillet, sans compter de nombreux engagements à la télévision, en Belgique, en Italie et même en Allemagne.

Durant son bref séjour au Canada, on a pu le voir au gala de *Chansons sur mesure* le 28 avril, à *Jeunesse oblige* le 11 mai, et on aura le plaisir de l'entendre de nouveau à l'émission *En habit du dimanche* dont il sera l'unique vedette, le 26 mai à 8 heures. Au cours de cette demi-heure réalisée par Jacques Blouin, Jean-Pierre Ferland chantera une de ses chansons : *les Immortelles* en duo avec Jacques Normand.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA

LES SERVICES D'INFORMATION

SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

C.P. 6000, Montréal
(Tél. : 868-3211)

Rédacteur en chef : Charles Thurber

Abonnement : \$3 par année
(États-Unis : \$4)

Les articles et renseignements publiés dans "La Semaine à Radio-Canada" peuvent être reproduits librement sauf indication contraire. Dans le cas d'un texte où le nom de Radio-Canada n'est pas mentionné, on est prié d'indiquer la provenance de cet article.

Le Ministère des postes à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication.

Port payé à Montréal.

Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.